

Faro

del Silencio

2003

el Año Europeo de las personas con discapacidad

CNSE

La revista de todas las Personas Sordas

Año XXVII • n.º 195 • julio / agosto 2003

CENTENARIO DEL
NACIMIENTO DE

Juan Luis **Marroquín**

1903-2003

PRESIDENTE FUNDADOR DE LA CNSE

La fuerza de la unidad

Casa Decor 2003

Un hogar accesible
y sin barreras de
comunicación

ENTREVISTA

**Papín
Lucadamo**

PINTOR

COLECCIÓN de VÍDEOS

CNSE INFORMA

CNSE INFORMA 1

Con esta serie de vídeos comenzó, en 1997, una colección destinada a la difusión de información acerca de temas como la Comunidad Sorda, la Lengua de Signos Española, las barreras de comunicación, el empleo y educación de las personas Sordas o la familia y las personas Sordas. Esta colección es una herramienta clave para informar en primer término a las personas Sordas sobre aspectos relacionados con su realidad social y personal, pero sirve también para sensibilizar y concienciar a la sociedad sobre estas materias. El contenido de los vídeos se transmite en Lengua de Signos Española (LSE), subtítulos en español y voz en *off*.



P.V.P. : 42,07 euros

CNSE INFORMA 2



P.V.P. : 36,06 euros

Dados los buenos resultados obtenidos con la anterior campaña de información, se realizaron otros seis vídeos seleccionando nuevos temas: la Unión Europea y el euro, las enfermedades de transmisión sexual, la mujer Sorda en la actualidad, los jóvenes Sordos, la Lengua de Signos como instrumento de participación social, y los anuncios publicitarios "Está en tu mano". Estas dos campañas sirven para abrir mentalidades en todos los estratos sociales y tienen, además, un gran valor dentro de la propia Comunidad Sorda.

• Para adquirir estos vídeos, dirigirse a:
Departamento de Administración de la CNSE
Tel.: 91 356 58 32 / Fax.:91 355 43 36

Correo electrónico: administracion.cnse@cnse.es



Confederación Nacional de
Sordos de España

AGRADECIMIENTOS:

AL INSTITUTO DE MIGRACIONES Y SERVICIOS SOCIALES (IMRSERO),
POR LA AYUDA PRESTADA PARA PODER REALIZAR LA REVISTA
"FARO DEL SILENCIO" Y LA ESTRECHA COLABORACIÓN QUE TIENEN
CON LA CNSE PARA LOGRAR LA INTEGRACIÓN DE LAS PERSONAS SORDAS



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y ASUNTOS SOCIALES

SECRETARÍA GENERAL
DE ASUNTOS SOCIALES



IMRSERO



Para seguir caminando juntos

De cara a las vacaciones de verano, la Confederación Nacional de Sordos de España, CNSE, tomará un respiro, pues le queda aún mucho por hacer en este Año Europeo de las Personas con Discapacidad. Pero regresará con la misma fuerza renovada de todos los años para afrontar un nuevo curso cargado de viejas reivindicaciones, como la consecución de que la lengua de Signos sea una más de las lenguas oficiales de España, y de otras nuevas que, sin duda, irán surgiendo, puesto que la Comunidad Sorda progresa. Y el progreso no es algo casual, es fruto de una actitud, de una manera de ser, un inconformismo que alienta a todas las personas Sordas a seguir reclamando sus derechos.

Por tercer año consecutivo, el Debate sobre el Estado de la Nación ha sido retransmitido en lengua de Signos. Y este hecho no puede considerarse baladí. El derecho a la información es uno de los más protegido por la Constitución y, sin embargo, uno de los más vulnerados de las personas Sordas. Nadie dijo que el camino fuera fácil, pero hace años era algo inalcanzable. No obstante, la CNSE no se relajó ni dio por perdido nada. Hoy, gracias a esa constancia, no vemos nada de particular en dicha emisión interpretada. Pero todavía son muchos los espacios televisivos vetados para el colectivo. Y por eso mismo, a pesar de los triunfos conseguidos, hay que perseguir nuevos retos.

Este ha sido el primer año en que la lengua de Signos ha querido sumarse a la lucha que, desde 1979 en nuestro país, mantiene el colectivo de los homosexuales, transexuales y bisexuales. Por ello desplegó una enorme pancarta en la que podía leerse: *"La lengua de Signos Española (LSE) sale del armario"*. Un poema de Brecht recuerda que

hay que combatir las injusticias, no sólo aquellas que nos afectan, sino cualquier injusticia. De ese modo, cuando exijamos el cumplimiento de nuestros derechos no estaremos solos. Serán los mismos a los que ayudamos los que nos apoyarán.

En este número queda, de nuevo, patente la impronta que nuestro fundador, Juan Luis Marroquín, ha dejado en la Confederación. El próximo octubre se concederán los premios que llevan su nombre a aquellas personas que han trabajado por la integración de las personas Sordas y se sigue conmemorando en distintos puntos de España su centenario. De él, nos hemos hecho eco. Una personalidad tan rica como la suya es susceptible de ser analizada desde muchos puntos de vista.

Todo ello sin olvidarnos de las personas. Algunas representan, con su compromiso, el esfuerzo de mucha gente por conseguir una sociedad más justa, más solidaria, más humana, como el caso de Peter Shiras, presidente de Independent Sector. Otras, como el pintor Papin Lucadamo, revelan cómo se percibe a las personas Sordas una mirada ajena al propio colectivo, desnudándose de prejuicios y convenciones sociales.

En definitiva, tienes entre tus manos una revista en la que se respira la vitalidad que se desprende de cada una de las personas Sordas, y de la propia CNSE, como aglutinado y representante de todas ellas. Disfruta del estío y te esperamos en septiembre, preparado para seguir caminando juntos.

Faro del Silencio

EDITA: Confederación Nacional de Sordos de España (CNSE)

FUNDADOR: Juan Luis Marroquín Cabiedas.



- **PRESIDENTE:** Luis Jesús Cañón Reguera.
- **DIRECTORA GERENTE:** Mar Amate García.
- **COORDINACIÓN:** Andrea Verbeke Leiva.
- **COLABORADORES/AS:**

Equipo técnico de la CNSE y Equipo técnico de la Fundación CNSE, Alfredo Gómez, Carmen Cerezales, Felisa Pino, Jesús Ayerra, Félix Pinedo, Remedios Toboso, Rebeca Gómez, Elena Rodríguez, Jesús Martín, Jesús Crespo, Ana María Marroquín, Federaciones Territoriales y Asociaciones de Sordos.

- **REALIZA:**  **SERVIMEDIA S.A.**

REDACCIÓN: Ignacio Santa María (jefe de Publicaciones), Esther Peñas (coordinadora), Blanca Abella, Antonio Almoguera y Almudena Hernández.

DOCUMENTACIÓN: Departamento de Documentación de Servimedia.

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Juan Múgica (jefe de Diseño), Emilio Stihl, Teresa Garrido, Serafín García y Óscar Peinado.

FOTOGRAFÍAS:

Javier Regueros, Vicente González, Roberto Villagraz, Javier Candial, Tarek Mohamed Jorge, Carlos Picasso, Federaciones, Asociaciones.

Redacción: C/ López de Hoyos, 135. 3.ºA. 28002, Madrid. Tel.: 91 415 25 15.

Fax dpto. Publicaciones: 91 416 79 48.

Fax dpto. Administración: 91 416 04 61.

Correo electrónico: publicaciones@servimedia.es

- **IMPRIME:** INDUSTRIAS GRÁFICAS AFANÍAS
C/ Segundo Mata, 3.
28224, Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Tel.: 91 715 14 02. Fax: 91 715 15 03.
- **DEP. LEGAL:** M-10837-77/ ISSN: 1756-4168

- **SUSCRIPCIONES:**

Boletín de suscripción en la página 58 de esta revista.

Números atrasados: 3,60 euros.

- **CNSE:** C/Alcalá, 160. 1.ºF. 28028, Madrid.
Tel.: 91 356 58 32 / 356 57 76.
Fax: 91 355 43 36.
Correo electrónico: faro@cnse.es
Página web: www.cnse.es

La redacción de **Faro del Silencio** no se hace responsable ni tiene por qué estar de acuerdo con las opiniones de sus colaboradores ni con las respuestas que se dan en las entrevistas.



6 V Forum Nacional de Lengua de Signos Española (LSE)

La Lengua de Signos Española está más viva que nunca, como se puso de manifiesto el pasado mes de junio en el V

Forum Nacional, organizado por la Comisión de LSE y Educación de la CNSE en colaboración con su Fundación.

Tema científico

Subtitulado para personas Sordas a través del Teletexto

Descubre todas las claves de la nueva norma UNE, en la que ha participado de manera activa la Confederación Nacional de Sordos de

España. Esta norma verá por un subtitulado mejor y de mayor calidad, haciendo hincapié en los aspectos cualitativos del mismo.



ÍNDICE

Panorama internacional • Entrevista

Peter Shiras • *Presidente de Independent Sector*

Invitado por la Plataforma de ONG de Acción Social, el presidente de Independent Sector, Peter Shiras, estuvo en España, en donde aprovechamos para conocer más de cerca la situación, los valores y las

perspectivas de futuro de la entidad a la que representa. Además, realizó un exhaustivo análisis del Tercer Sector en nuestro país.



38

Ellos también lo fueron



52

Eulogio Blasco López

Fue uno de los responsables de que la lengua de Signos fuera conocida en un selecto grupo de artistas españoles, ade-

más de delegado de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos, cargo para el que fue nombrado por Marroquín.

3	EDITORIAL
6	ACTUALIDAD CNSE
12	ESPECIAL: JUAN LUIS MARROQUÍN
18	AL DÍA: Ángela Molina, actriz
20	MOVIMIENTO ASOCIATIVO
26	REPORTAJE: Casa Decor
30	ENTREVISTA: Papín Lucadamo, pintor
32	ENTÉRATE
36	PANORAMA INTERNACIONAL. Entrevista a Peter Shiras, presidente de Independent Sector
40	NOTICIAS DEL CERMI
42	PARLAMENTO
44	TEMA CIENTÍFICO: <i>Subtitulado para personas Sordas a través del Teletexto.</i> Por Trinidad Moreno Latorre. Comisión de Accesibilidad de la CNSE
50	MUJER Y POLÍTICAS SECTORIALES
52	ELLOS TAMBIÉN LO FUERON: Eulogio Blasco López
54	Y TÚ, ¿EN QUÉ TRABAJAS?: Naira Francisco Vázquez
56	CONECTAD@S: Un paseo por el ciberespacio
57	PASATIEMPOS
58	BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Organizado por la Comisión de LSE y Educación de la CNSE en colaboración con su Fundación



V Forum Nacional de Lengua de Signos Española (LSE)

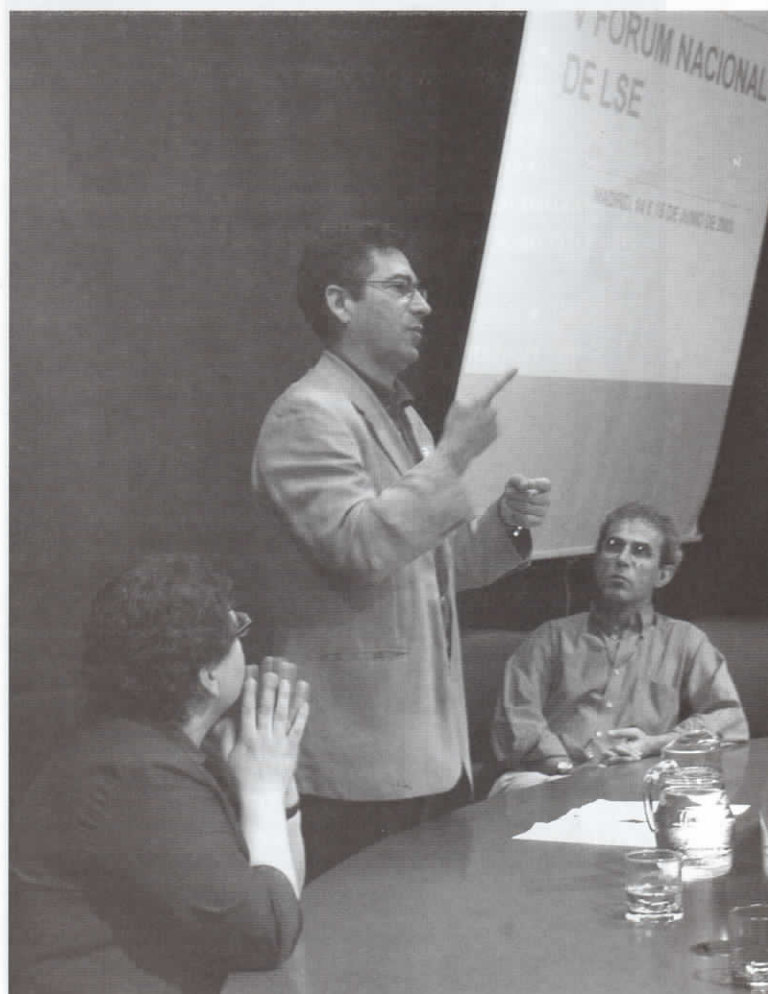
El número total de asistentes fue de 67 personas, de los cuales 27 acudieron como participantes y 40 como observadores. Estos 27 participantes representaban a las siguientes Federaciones y Asociaciones autonómicas:

- Federación de Asociacions de Xordos do País Galego, FAXPG.
- Federación de Sordos de la Comunidad Valenciana, FESORD CV.
- Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos, FAAS.
- Federación Vasca de Asociaciones de Personas Sordas, EUSKAL GORRAK.
- Federación de Sordos del Principado de Asturias, FESOPRAS.
- Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Castilla-León, FAPSL.
- Federación de Asociaciones de Sordos de la Comunidad de Murcia, FASCM.
- Federación de Sordos de la Comunidad de Madrid, FESORCAM.
- Federación Extremeña de Asociaciones de Sordos, FEXAS.
- Federación de Personas Sordas de Cantabria, FESCAN.
- Federación de Asociaciones de Sordos de las Islas Canarias, FASICAN.
- Federación de Sordos de Cataluña, FESOCA.
- Agrupación de Sordos de Zaragoza y Aragón, ASZA.
- Asociación de Sordos de Navarra, ASORNA.

Los pasados días 14 y 15 de junio se celebró en Madrid el **V Forum Nacional de Lengua de Signos Española**. Este Forum, que se realiza cada dos años, fue organizado por la Comisión de LSE y Educación de la CNSE en colaboración con la Fundación CNSE y a él acudieron representantes de las diferentes Federaciones y Asociaciones, tanto Autonómicas como locales, afiliadas a la CNSE.



A continuación, se pasó a explicar de forma detallada los diferentes pasos realizados hasta el momento en cuanto al proceso de planificación lingüística de la



De izquierda a derecha, Carmen Cerezales, coordinadora de la Comisión de la mujer y Políticas Sectoriales de la CNSE; Luis Jesús Cañón, presidente de la CNSE, y José Manuel Serna, excoordinador de la comisión de LSE de la CNSE

Asimismo, los/as 40 personas que acudieron como observadores/as lo hicieron en representación de sus respectivas asociaciones locales.

El objetivo de dicho Forum fue informar y debatir sobre diversos temas de interés relacionados con las Comisiones de LSE, como el proceso de planificación lingüística de la LSE iniciado en el III Congreso de la CNSE, o la reformulación de la normativa de la formación no reglada de la LSE, entre otros.

El acto de apertura fue realizado por Luis Jesús Cañón Reguera, presidente de la CNSE y José Manuel Serna Serna, excoordinador de la Comisión de LSE de la CNSE, tras lo cual M^a Luz Esteban Saiz, coordinadora de la Comisión de LSE y Educación de la CNSE pasó a exponer varios temas de interés que se están llevando a cabo desde esta Comisión como los convenios suscritos con diferentes instituciones; las bases de datos sobre especialistas de LSE o intérpretes de LSE, construidas con el fin de homologar la formación; las investigaciones y el desarrollo de materiales llevado a cabo; el seguimiento legislativo sobre la LSE, etc.

✚ LSE, así como aquellos que faltaban aún por dar, destacando la implicación de los/as diferentes expertos/as interesados/as en el tema.

También es de destacar la presentación del diccionario DILSE III que se llevó a cabo de la mano de Nizar Kasmi (técnico del departamento de Investigación y Materiales), quien destacó el carácter normativo del mismo, lo que lo diferencia de los anteriores diccionarios elaborados desde el Centro de Recursos para la Comunidad Sorda 'Juan Luis Marroquín'.

V Forum Nacional de LSE

CONCLUSIONES

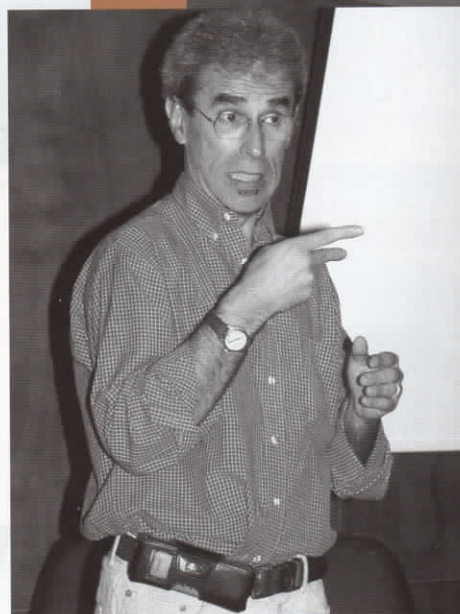
1 • La importancia de la continua revisión y actual modificación de la normativa que regula la formación no reglada de la LSE, en la cual se establecen unos criterios comunes de actuación, consensuados entre todo el movimiento asociativo de personas Sordas.

2 • Seguir potenciando la formación continua de los/as profesores/as de LSE así como de los/as coordinadores/as de LSE dentro de las Federaciones y Asociaciones.

3 • Potenciar la homogeneización del perfil de especialista en LSE de forma que más adelante podamos obtener un mayor reconocimiento de esta profesión ante la Administración.

4 • Fomentar la consecución de reuniones periódicas anuales entre los/as coordinadores/as de las comisiones de LSE de las Federaciones y Asociaciones sin federación, en las que se intercambie información relacionada con las actuaciones de las comisiones.

5 • Promocionar y participar activamente en el proceso de planificación lingüística de la LSE iniciado a través de la constitución de un grupo de expertos/as en diferentes áreas.

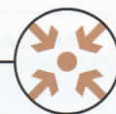


En las imágenes, las intervenciones de Maria Luz Esteban, coordinadora de la Comisión de LSE y Educación de la CNSE, y José Manuel Serna, excoordinador de la comisión de LSE de la CNSE

Destacó la presentación del DILSE III que, por su carácter normativo, se diferencia de los anteriores diccionarios

Durante el resto de las jornadas se centró la atención en la puesta en común y el debate sobre la nueva "Normativa para la formación no reglada de la LSE", partiendo del documento base y las enmiendas recibidas por parte de Federaciones y Asociaciones sin Federación. Estas enmiendas valoradas entre todos/as, se recogieron para estudiar su incorporación al documento final que se elabore.

Comisión de LSE y Educación CNSE



El Debate sobre el estado de la Nación fue retransmitido en lengua de Signos

Aznar resalta en el Congreso los 100.000 puestos de trabajo para discapacitados logrados por el INEM en los últimos 7 años

Un año más, el tercero consecutivo, el Debate sobre el Estado de la Nación ha sido retransmitido a través de TVE utilizando el subtítulo y la traducción a la lengua de Signos, hecho acogido con satisfacción por la Confederación Nacional de Sordos de España CNSE.



pular (PP) accedió al Gobierno.

Zapatero denunció que hay más de 6.000 discapacitados severos esperando un plaza residencial, la escasa calidad de la atención domiciliaria o las trabas del PP para impedir el desarrollo de la investigación con células madre.

Por ello, propuso al Parlamento la aprobación de la ley básica de derechos sociales, que refuerce la atención domiciliaria y las plazas públicas residenciales.

Para la Confederación, la "televisión accesible" es una prioridad para suprimir las barreras de comunicación que afectan a las personas con discapacidad auditiva.

Durante el transcurso del mismo, el presidente del Gobierno, José María Aznar, ha resaltado los más de 100.000 puestos de trabajo logrados por el Instituto Nacional de Empleo (INEM) para trabajadores con discapacidad.

El presidente del Gobierno también mencionó en su intervención la necesidad de abordar la dependencia como "un reto de dimensiones crecientes que deberemos abordar mediante el consenso de las fuerzas políticas y los agentes sociales".

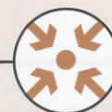
Entre los logros del Gobierno, Aznar

Es el tercer año consecutivo que TVE interpreta el Debate sobre el Estado de la Nación a la LSE

destacó la "rebaja de impuestos" aplicada a través de las reformas del IRPF, que han provocado que "casi ningún discapacitado tenga que presentar declaración de la renta".

Por su parte, el secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, criticó el deterioro general que, en su opinión, han sufrido los servicios sociales desde que el Partido Po-





Se celebró el día 26 del pasado mes de junio

Jornada informativa sobre el convenio IMSERSO-CNSE

Con motivo de firma la del Convenio de Colaboración entre el IMSERSO y la CNSE, cuyo fin es facilitar la comunicación con las personas Sordas a través del servicio de Intérpretes de Lengua de Signos, se celebró en 2002 por vez primera esta jornada.

Así, todas aquellas personas Sordas que lo necesitan pueden disponer de servicios de Intérpretes de Lengua de Signos para gestiones relacionadas con el ejercicio de los derechos básicos de los/as ciudadanos/as.

El número total de asistentes fue de 21 personas, estos son los responsables de dicho convenio en sus respectivas entidades, representantes de las siguientes Federaciones y Asociaciones Autonómicas:

- Federación de Asociaciones de Xordos do País Galego, FAXPG.
- Federación de Sordos de la Comunidad Valenciana, FESORD CV.
- Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos, FAAS.
- Federación de Sordos del Principado de Asturias, FESOPRAS.
- Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Castilla-León, FAPSCL.
- Federación de Colectivos de Sordos de Castilla-La Mancha, FCSCM.
- Fundación CNSE, FCNSE.
- Federación Extremeña de Asociaciones de Sordos, FEXAS.
- Federación de Asociaciones de Sordos de las Islas Canarias, FASICAN.
- Federación de Sordos de Cataluña, FESOCA.
- Agrupación de Sordos de Zaragoza y Aragón, ASZA.
- Asociación de Sordos de Navarra, ASORNA.
- Asociación de Sordos de Melilla, ASOME.

El objetivo principal de dicha jornada era informar sobre las novedades que trae



consigo la renovación de este convenio en el año 2.003, así como solucionar cualquier duda que hubiera podido surgir durante el desarrollo del mismo.

El acto de apertura fue realizado por Mar Amate García, directora gerente de la CNSE. En representación del IMSERSO

Se ha observado una mejora en la calidad del actual convenio respecto de los anteriores

acudió Inmaculada Gómez Pastor, directora del Centro de Recuperación de Minusválidos Físicos de la Comunidad Madrid, que impartió una ponencia sobre el "IMSERSO: Naturaleza, competencias, funciones, servicios y estructura orgánica".

Durante la jornada se centró la atención en la puesta en común y el debate sobre las diferentes propuestas que se hacían desde las Federaciones y Asocia-



A la dcha., Inmaculada Gómez Pastor, directora del Centro de Recuperación de Minusválidos Físicos de la Comunidad de Madrid

ciones sin Federar participantes para la mejora del servicio.

Por último, y tras las aportaciones de los participante,s se observó una mejora ostensible con respecto al año 2.002, debido al esfuerzo y empeño de las Federaciones y Asociaciones sin Federar que están participando en el Convenio IMSERSO-CNSE del año 2.003.

Ana Herrero Hidalgo

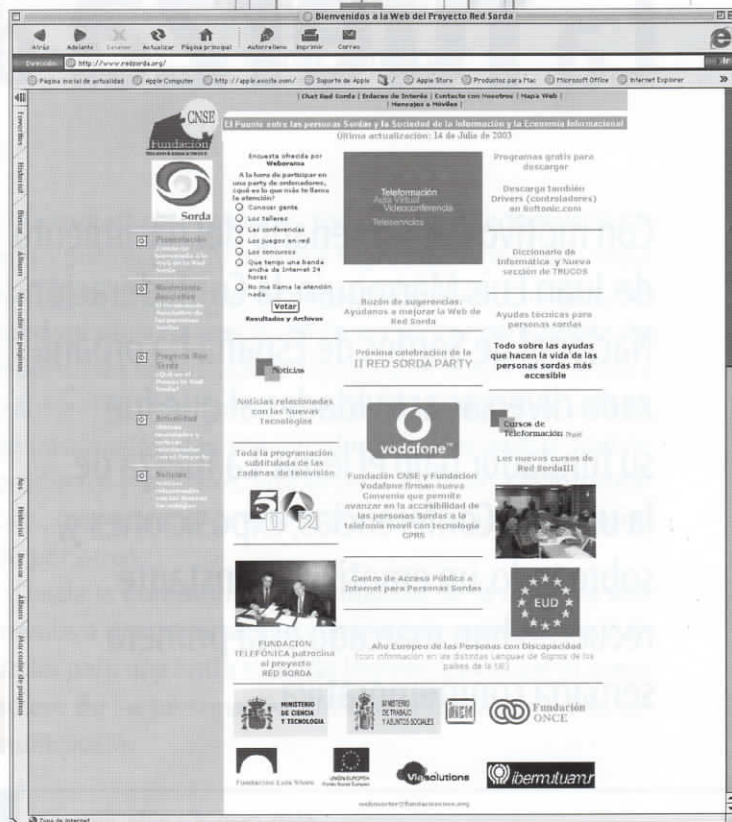
Red Sorda



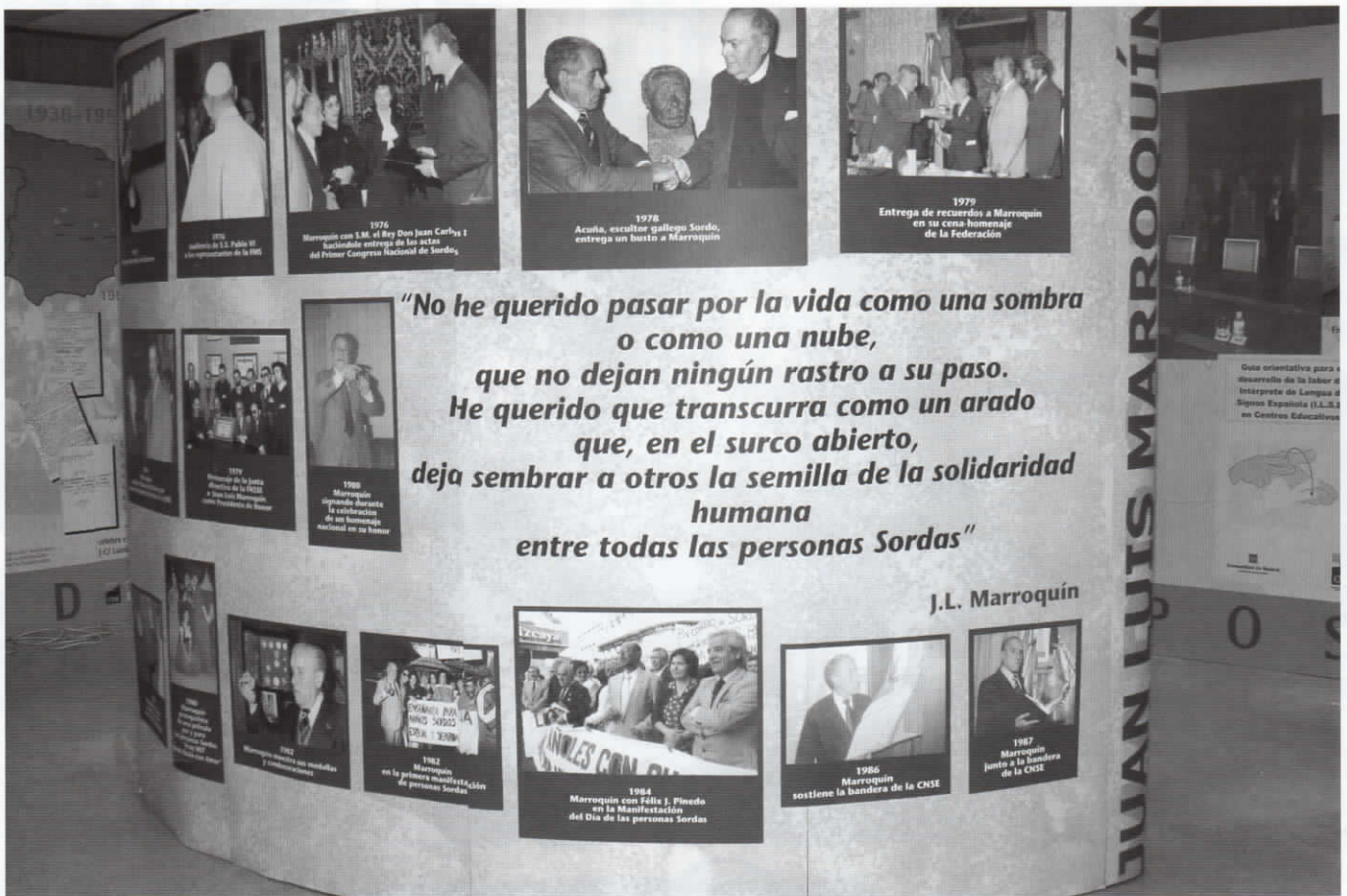
*¡Tu nuevo portal
en Internet!*

- Esta web pretende ser un punto de encuentro para todas aquellas personas interesadas en las nuevas tecnologías de la información y que quieran estar al día de las últimas novedades aparecidas en este campo así como de todo lo que ocurre en el PROYECTO RED SORDA.
- Desde este nuevo portal se podrán mantener conversaciones a través del *chat*, participar en foros de discusión, acceder a noticias relacionadas con las personas Sordas y las nuevas tecnologías.
- Cuenta, además, con una serie de enlaces interesantes sobre el movimiento asociativo y el mundo de la discapacidad.

<http://www.redsorda.org>



Centenario del nacimiento de Juan Luis Marroquín (1903-2003)



La fuerza de la unidad

Con motivo del centenario del nacimiento de Juan Luis Marroquín, la Confederación Nacional de Sordos de España ha organizado diversas actividades al que fue su fundador bajo el lema 'La fuerza de la unidad'. Conferencias, exposiciones y, sobre todo, un emotivo y constante recuerdo han marcado esta primera semana conmemorativa.

No he querido pasar por la vida como una sombra o como una nube, que no dejan ningún rastro a su paso. He querido que transcurra como un arado que, en el surco abierto, dejar sembrar a otros la semilla de la solidaridad humana entre todas las personas Sordas". Son palabras del fundador y primer presidente de la CNSE, Juan Luis Marroquín.

Calidad humana. Todos los participantes en esta primera semana de festejos en memoria del presidente y fundador de la CNSE han coincidido en destacar la calidad humana de Juan Luis Marroquín, un hombre que dio todo por la Comunidad Sorda. "Dio tanto, que a veces se olvidaba de su propia familia y antepone la Federación a su mujer y sus hijos. No le reprocho nada. Ha merecido la pena", asegura su hija, Ana Marroquín.



Numerosas personalidades de diversas entidades públicas y privadas acudieron a la Fundación CNSE para visitar la exposición conmemorativa del centenario del nacimiento de Juan Luis Marroquín



Juan Luis Marroquín Cabiedas nació en Madrid en junio de 1903. A causa de una meningitis, quedó Sordo a los tres años. Fue precursor del movimiento asociativo de personas Sordas en España, y fundador de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España, actual CNSE, en 1936. Por lo tanto, la asociación dedicada a las personas discapacitadas más veterana. Presidió esta Federación desde 1936 hasta 1979, fecha en la que pasó a ocupar la presidencia de Honor hasta agosto de 1987, año en el que sufrió su deceso. *"En realidad, Juan Luis nunca nos ha dejado. Nada de lo que las personas Sordas han conseguido (derechos, reivindicaciones, respeto...) nada de eso habría sido posible sin su trabajo. Por eso, su espíritu siempre residirá esta Confederación"*, explicó Félix Pinedo, ex presidente de la CNSE y presidente de Honor de la entidad.

CELEBRACIÓN DE LA COMUNIDAD SORDA

Coincidiendo con uno de los días más mágicos del año, el de la Noche de San Juan, se inauguró el centenario de Marroquín. *"Hemos de aprovechar esta noche para pedir dos deseos en beneficio de la Comunidad Sorda: recobrar el protagonismo de las personas Sordas y mantener la unidad del colectivo"*. Con estas palabras, Felisa Pino, coordinadora de la Comisión de Cultura, Información y Difusión de la CNSE, presentó el ciclo de conferencias dedicadas a la figura del que fuera primer presidente de la Confederación.

La primera en intervenir en esta sesión de charlas de aproximación a la talla humana de Marroquín fue su propia hija, Ana, quien se disculpó por ser *"de las primeras veces que signaba en público"*. Recordó a su padre como una persona que viajaba mucho, y a quien siempre esperaba ansiosa porque llegase a casa. *"Me traía cosas, muchas, pero nunca juguetes. Siempre eran insignias de asociaciones de personas Sordas"*, explica su hija. *"Recuerdo cuando viajó a Guinea Ecuatorial -sigue evocando-, que se trajo a tres personas Sordas de allí, y las dejó en el colegio de la Purísima de Zaragoza. Durante su vida, estas personas le trataban como a un padre. Era algo emocionante"*.

Asimismo, Ana Marroquín repasaba el lado más humano de su padre: *"era despistado, la verdad; había veces que salía a la calle con un zapato de cada color, y le teníamos que*



Una imagen de la presentación de los actos conmemorativos, celebrada en la Fundación CNSE para la supresión de las barreras de comunicación. De izda. a dcha., la intérprete de LSE; Carlos Rubén Fernández, vicepresidente primero ejecutivo de la Fundación ONCE; Luis J. Cañón, presidente de la CNSE, y Paulino Azúa, asesor jurídico del CERMI

✎ advertir. También le encantaba leer; lo que fuese: el periódico, ABC, folletos, tebeos, libros...". Una de las partes más conmovedoras de la intervención de Ana Marroquín se produjo cuando rememoró la gran enseñanza que le legó: "A mi padre le debo una de las cosas más importantes que hoy en

**"Él era capaz de darlo
todo por la causa.
Gracias a él se consolidó
nuestro movimiento
asociativo"**

día tengo. Él me enseñó a respetar. Me decía: 'Hija, todos somos iguales, da igual que sean blancos, negros, gordos, delgados, cultos, ignorantes... somos todos iguales, que nunca se te olvide'. Y, por el momento, nunca se me ha olvidado".

UN COMUNISTA CATÓLICO

Otro de los participantes en este ciclo de conferencias ha sido Félix Jesús Pinedo, presidente de Honor de la CNSE, amigo de Marroquín. "Las primeras informaciones de Marroquín me vi-



Ana María Marroquín, hija de Juan Luis Marroquín, aseguró que lo primero para su padre era la Confederación. "Era su primera familia; después estábamos nosotros, sus hijos y su mujer"

LA EXPOSICIÓN



La muestra recogió paneles informativos y numerosas fotografías correspondientes a momentos relevantes de la vida del fundador de la Confederación



***"Somos iguales, da igual
que seamos blancos,
negros, gordos,
delgados, cultos,
ignorantes..."***

nieron de oídas. Algunos le tachaban de comunista y ateo y yo, la verdad, le tenía un poco de miedo. Pero decidí conocerle. Pronto comprobé que aquel hombre, aquel 'terrible comunista' tenía un inmenso corazón".

Una de las peculiaridades de Marroquín, aduce Pinedo, es que manejaba el alfabeto dactilológico a una velocidad pasmosa. "Él me enseñó a manejarlo con esa soltura que le caracterizaba. Nadie podía entendernos cuando hablábamos. Para nosotros, era como un juego".

Respecto del posible ateísmo de Marroquín, Pinedo lo desmiente: "era un hombre religioso, lo que ocurre es que sabía que la Iglesia tenía muchos fallos". Asimismo, Pinedo quiso destacar la faceta humana del fundador de la CNSE: "tenía un corazón muy grande. Y la mayor parte de ese corazón, estaba ocu-



Felisa Pino, coordinadora de la Comisión de Cultura, Información y Difusión de la CNSE, reivindicó el trabajo de Marroquín

pado por todas y cada una de las personas Sordas. La Comunidad Sorda era su vida. Su mejor lección que alentaba la participación". Pinedo concluyó su intervención contando una anécdota que tizno el ambiente en una sonrisa com-



**1955
Marroquín saluda al Jefe de Estado
de la dictadura, Francisco Franco**



**Entrega de las
conclusiones del Consejo
a Su Majestad el Rey
Juan Carlos de Borbón
en el Palacio Real, el día
2 de octubre de 1976.**

partida. *"La verdad es que, cuando fui elegido presidente de la CNSE, no podía dejar de tener celos de Marroquín. Yo ya era el máximo representante de la Confederación y, sin embargo, todo el mundo me paraba para preguntarme por Marroquín. Pero ahora mismo, lo que más me gustaría sería poder darle un abrazo, porque él hizo la tarea más ardua, la de abrir el camino de la lucha de las personas Sordas".*

"TODO POR LA CAUSA"

Otro de los participantes en esta semana conmemorativa fue Jesús Ayerra, otro gran amigo de Marroquín. *"Cuando le conocí -explica Ayerra- acudí a su despacho. Su mesa estaba llena de papeles, periódicos, libros, montones y montones y informes; detrás de esos papeles había una gran*

nube de humo; detrás de esa nube de humo esta él".

Ayerra mencionó la tenacidad y el respeto que infundía la figura de Marroquín. *"Él era capaz de darlo todo por la causa. Y gracias a su sudor, a su trabajo, surgió y se consolidó lo que hoy llamamos movimiento asociativo de las personas Sordas. No podemos ni debemos olvidar todo lo que hizo por nosotros".*

Por último, Luis Villaverde, presidente de la Asociación de Sordos de Gijón, y amigo también del homenajeado. *"La mejor donación que nos ha dejado Juan Luis ha sido el modo de fomentar la amistad. Él sí que sabía cómo hacerlo", cuenta Villaverde. "Además -continúa- siempre se interesó por algo vital para la Comunidad Sorda: la cultura. Él sabía que el tener una cultura propia, una idiosincrasia era algo capital para el colectivo".*



De izda. a dcha., Jesús Ayerra, director de la Red Sorda; Félix Jesús Pinedo, presidente de Honor de la CNSE; Felisa Pino, coordinadora de la Comisión de Cultura, Información y Difusión de la CNSE de la CNSE; Ana María Marroquín, hija de Juan Luis Marroquín; y Luis Villaverde, presidente de la Asociación de Sordos de Gijón



Dedicado a la memoria de
JUAN LUIS MARROQUÍN CABIEDAS,
maestro y amigo.

A MI PADRE EN EL SILENCIO

Tu espíritu recorrió la vida con fortaleza y humildad.
Fuiste el padre silencioso de todos
y nos dejaste tu cálido mensaje de amor.

"La mente es el principio que hace romántica la vida"
Novalis

Ruge el dolor silencioso en el claustro de mi alma;
ya llegó tristeza con sus sábanas, ya se cerró
la voz silenciosa, desafiante, llevada por la guadaña segadora
de una vida humana del silencio.

¡Juan Luis Marroquín Cabiedas! Heredero de bondades,
espiga del mejor fruto dorado, te recuerdo desde mi yunque
de silencio, acá, allá, más lejos, infinitamente lejos...

en el fin del mundo silente mi alma sangra y llora
en tu techo mortal, donde se juntan tu noche y mi día,
y te veo entre ángeles abridores de postigos
de sueños que te dedican, Juan Luis Marroquín Cabiedas,
ronda de aire, de luz, de silencio y versos.

¡Caballero de los ruidos hispánicos!

Fuiste melodía de cordialidad ardiente, consecuente,
sirviendo tus ideales siempre.

Portador de nuestra antorcha con eterna llama brotaban
en tu cuerpo los diamantes sin sonidos de tus ideas,
que con alas de plata rozaban suavemente como fantasías
acuáticas pisadas suaves, esencias, abrazos, soplo y aire.

Como Fray Pedro Ponce de León, Juan Pablo Bonet
entre mieses, es así como recuerdo a mi maestro sordo

José María Acuña López entre los sordos
del mundo silencioso.

Tu rectitud era la condecoración que reafirmaba
a tus hermanos los que te vimos erguiendo tu bandera
que ni la muerte convierte en cenizas.

¡Padre del Silencio! Tu mano abierta llegada
a las raíces más hondas.

Tu voz del silencio era nuestra y fuerte, y segura:
como torrente con causa.

Eran tus manos sinfonías como lengua de signos sencillos
de azules vientos de noches infinitas.

Deseo verte ahora emerger de las sombras sombrías
recibido por un sol sin silencios.

¡Padre del silencio! No dejaré de repetir
que perdimos contigo luz, aire y campanadas.

El viento que nunca duerme
y que tanto, contigo, azotó mis mejillas
me seguirá trayendo tu recuerdo.

Alfonso Santos Feijoo

Ex alumno de Juan Luis Marroquín



Luis J. Cañón, presidente de la CNSE, también elogió la tarea realizada por su predecesor al frente de la Confederación

DE VISITAS Y PREMIOS

A lo largo de la semana se han preparado visitas concertadas con personalidades de diversas entidades públicas y privadas para dar a conocer la vida de Marroquín. También se ha establecido un calendario de visitas guiadas para todos

*"El espíritu de
Juan Luis Marroquín,
fundador de la CNSE,
siempre presidirá
esta Confederación"*

aquellos colegios, institutos, centros educativos, etc., que deseen acercarse a la figura del fundador de la CNSE.

Por otra parte, la CNSE ha convocado la III edición de los Premios 'Juan Luis Marroquín', en reconocimiento a la labor de las personas y entidades que se han significado en su trabajo por este objetivo en la áreas de derechos humanos, educación, accesibilidad, comunicación social, investigación y defensa de la lengua de Signos. Se entregarán el próximo 4 octubre, en Madrid.

Esther Peñas

Ángela

M



O

L



I

N



A

La actriz asegura haberse acostumbrado a su Sordera

Sus expresivos e intensos ojos han hecho de la mirada de Ángela Molina una de las más cautivadoras del cine español. Con más de cuarenta películas a sus espaldas, esta madrileña infatigable ha interpretado prácticamente todos los géneros: comedia, drama, musical, histórico... Aunque tampoco el teatro se ha resistido a su talento y su encanto. A sus casi cincuenta años, la actriz cree que todavía tiene mucho que ofrecer a su público.

A pesar de la obligada mención por ser descendiente del popular cantante, Ángela se ha labrado un historial de méritos propios. Hija del cantante y actor Antonio Molina, nació en una familia muy vinculada con el teatro porque, además de la faceta artística de su padre, sus hermanos Miguel, Paola y Mónica, así como su propia hija, Olivia Molina, son también actores.

Estudió *ballet*, danza española y Arte Dramático en la Escuela Superior de Madrid. Su primer trabajo en el mundo del espectáculo lo desempeñó en un circo francés, pero pronto llegaría su oportunidad cinematográfica. Con tan sólo 19 años, en 1974, debutó en la película dirigida por César F. Ardevín *'No matarás'*, un filme polémico ya que el argumento era claramente favorable al aborto en un momento tan delicado como el tardo-franquismo. Sin embargo, será en 1977, dos años después, cuando se produzca su éxito definitivo al ser elegida por Luis Buñuel para protagonizar junto a Fernando Rey *'Ese oscuro objeto del deseo'*, en donde el maestro aragonés manifiesta todas sus obsesiones.

o el enigma de



UNA ACTRIZ DE CARÁCTER

A partir de ese momento, y con carta de presentación de Buñuel, Ángela Molina inicia una dilatada carrera cinematográfica en la que destacan directores de la solvencia de Manuel Gutiérrez Aragón, José Luis Borau, Jaime de Armiñán, Jaime Chávarri, Bigas Luna, Ricardo Franco o Pedro Almodóvar. Todo ello sin perjuicio de rechazar aquellos papeles que, por una razón u otra, no la convencen. Eso mismo ocurrió cuando Bigas Luna le ofreció protagonizar *'Las edades de Lulú'*.

Pero su versatilidad y su capacidad de combinar un temperamento despierto y enigmático con un aspecto delicado le han llevado a interpretar bajo las órdenes de diversos directores internacionales, participando en películas italianas, francesas y alemanas.

La actriz estudia bien sus papeles, y no duda en rechazar proyectos que no la convengan por completo

Probó suerte en el mundo de la canción, donde su hermana Mónica se ha ganada un lugar privilegiado, pero no obtuvo el resultado esperado y volcó todos sus esfuerzos en la interpretación. Hace un par de años le sobrevino una profunda Sordera y, si bien rehuye el tema por considerarlo algo ajeno a su profesión (Ángela Molina evita hablar de su vida privada), asegura haberse acostumbrado a ella a la perfección.

Se le han concedido numerosos premios, entre ellos dos en el Festival de San Sebastián, Nueva Delhi y un David de Donatello, y ha estado nominada tres veces al Goya por la mejor interpretación femenina (por las películas *'La mitad del cielo'*, *'Luces y sombras'*, *'Las cosas del querer'* y *'Carne trémula'*) lo que respalda la una de las carreras cinematográficas más fructíferas del cine español.

Esther Peñas

FILMOGRAFÍA

- *No matarás* (1974)
- *El hombre que supo amar* (1976)
- *Camada negra* (1977)
- *Ese oscuro objeto del deseo* (*Cet obscur objet du désir*. 1977)
- *El gran atasco* (*L'ingorgo - Una storia impossibile*. 1978)
- *Los restos del naufragio* (1978)
- *Le buone notizie* (1979)
- *La Sabina* (1979)
- *El corazón del bosque* (1981)
- *Dies rigoroze Leben* (1982)
- *Demonios en el jardín* (1982)
- *Bearn o la sala de las muñecas* (1983)
- *Fuego eterno* (1984)
- *Lola* (1985)
- *La mitad del cielo* (1985)
- *Camorra: Contacto en Nápoles* (*Un complicato intrigo di donne, vicolo e dilitti*. 1986)
- *La esposa era bellísima* (*La sposa era bellissima*. 1986)
- *Streets of Gold* (1986)
- *Laura, del cielo llega la noche* (1986)
- *El río de oro* (1986)
- *Barroco* (1988)
- *Luces y sombras* (1988)
- *Esquilache* (1989)
- *Los ángeles* (1989)
- *Las cosas del querer* (1989)
- *Barroco* (1990)
- *La batalla de los Tres Reyes* (1990)
- *Sandino* (1990)
- *Fantaghiro* (1991)
- *El ladrón de niños* (*Le voleur d'enfants*. 1991)
- *El hombre que perdió su sombra* (1991)
- *Martes de carnaval* (1991)
- *1492: La conquista del paraíso* (*1492: Conquest of Paradise*. 1992)
- *Krapatchouk: al este del desden* (*Krapatchouk*. 1992)
- *Una mujer bajo la lluvia* (1992)
- *Mal de amores* (1993)
- *Con los ojos cerrados* (*Con ogli occhi chiusi*. 1994)
- *Gimlet* (1995)
- *Las cosas del querer 2* (1995)
- *Edipo alcalde* (1996)
- *Carne trémula* (1997)
- *El viento se llevó lo que* (1998)
- *Jara* (1999)
- *El mar* (2000)
- *Sagitario* (2001)
- *Nowhere* (2001)
- *Callas Forever* (2001)

una mirada

• ANDALUCÍA

Sobre la importancia del intérprete

En la sede de la Agrupación de Sordos de Almería (ASOAL) se ha im-



partido una conferencia en la que se analizaba la importancia de la figura del

intérprete en Lengua de Signos Española. En la misma se profundizó en su papel al servicio de este colectivo y en su mediación entre las personas Sordas y la sociedad en general. También se pormenorizó todo lo relativo acerca de su código ético, el secreto profesional del que goza y la forma en que funciona este servicio.

Talleres de consumo

La Asociación de Sordos de Cádiz, en colaboración con la Asociación de Consumidores y Usuarios de Cádiz-FACUA, ha organizado un ciclo de talleres en los que se cultiva la formación de este colectivo en su calidad de consumidores y usuarios.

Los temas que se analizan son heterogéneos: iniciación en el movimiento consumerista, donde se exponen qué son y cuál es el funcionamiento de las asociaciones de consumidores, descripción de cómo se puede hacer una reclamación, las vías que los consumidores tienen cuando existe un conflicto, pasando por talleres donde se dan a conocer los derechos en la contratación de distintos suministros, pro-

blemas a la hora de comprar una vivienda, consumo responsable y medioambiental, etc.

Los cursos están financiados por la Delegación de Gobernación de la



Junta de Andalucía y se vienen desarrollando en colaboración con el Ayuntamiento de Cádiz.

El propósito es que se tenga una mayor formación en materia de consumo, además que los ciudadanos conozcan la existencia de asociaciones de consumidores y su labor en la defensa de los intereses de los consumidores.

Jaén, aprobado en inserción laboral

SILPES Jaén, el Servicio de Intermediación Laboral jiennense, ha realizado un balance de sus cuatro años de andadura. La coordinadora del programa, Carmen Díaz, explica que el pasado año se realizaron en la provincia de Jaén 168 contratos a personas con algún tipo de discapacidad. De ese total de contrataciones, 53 se hicieron a personas Sordas y la mayoría con carácter indefinido.

Los empleados realizan diversas tareas: limpieza, jardinería, cadenas de montaje, venta del cupón, auxiliares de enfermería y celadores.



APROSOJA, la Asociación Provincial de Sordos de Jaén, dispone de una bolsa de trabajo en la que hay inscritos más de cuatrocientas personas Sordas que ofrecen un servicio a los empresarios de la provincia, más sensibilizados cada vez, como ratifican los responsables de la provincia.

La formación es la asignatura pendiente de las personas Sordas, aunque en APROSOJA se imparten cursos para que los inscritos en la bolsa de trabajo adquieran la preparación que exige el mercado laboral.

V Campeonato de Europa de fútbol para personas Sordas

Selecciones de diez equipos de fútbol de diferente procedencia europea se dieron cita el pasado mes de junio para competir por el título de Campeón de Europa de Fútbol para personas Sordas. Se trata de un evento que por primera vez se celebra en España cuyos partidos se desarrollarán en campos de Torremolinos y de Benalmádena. En ésta última localidad tuvieron lugar los entrenamientos de algunas selecciones.

El Campeonato, que ya tiene cuatro convocatorias a sus espaldas, está organizado por la Organización europea de Deportes para personas Sordas. En él han participado jugadores noveles "aunque de muy buen nivel", como destacó Pilar Moreno, presidenta de la Federación Española de Deportes para Sordos.





• CANTABRIA

Contadores de sueños

De los maratones de cuentos solemos hacernos eco en Faro del Silencio. En esta ocasión, más de 200 personas venidas de distintos puntos de España en el V Maratón de Los Corrales de Buelna. Los organizadores de este acontecimiento, celebrado en Los Corrales de Buelna con una duración de 30 horas, han sido la Asociación Cultural Muriago y la Biblioteca Municipal 'Guillermo Arce'.

Profesionales y aficionados se han reunido para contar historias a todos los que han querido acercarse hasta el lugar de la celebración. Entre los que se subieron al escenario para participar en el Maratón había periodistas, deportistas y periodistas. Entre todos ellos



Muchos de los cuentos, gracias a la Federación de personas Sordas de Cantabria, se interpretaron en lengua de Signos

contaron más de medio millar de cuentos, de todos los estilos imaginables, muchos de ellos inter-

pretados en lengua de Signos, gracias a la Federación de Personas Sordas de Cantabria.

• CASTILLA Y LEÓN

Alumnos de Arte Dramático de Valladolid representan 'Hamlet' para personas Sordas

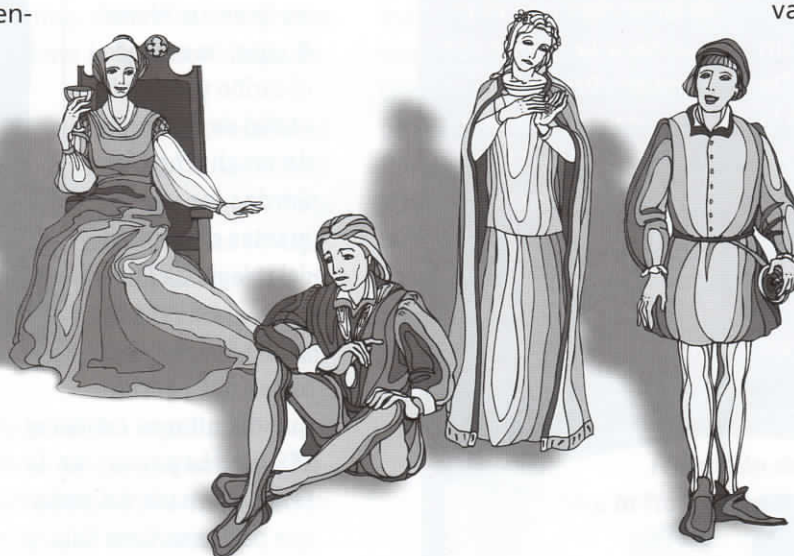
Los alumnos de la Escuela de Arte Dramático de Valladolid representaron la obra de William Shakespeare 'Hamlet' en el centro cívico 'Casablanca', y fueron interpretados a la Lengua de Signos Española

El principal objetivo se centró en acercar el mundo del teatro al colectivo integrado por las personas Sordas, de tal forma que los diálogos se interpretaron simultáneamente en lengua de Signos.

Las personas con discapacidad auditiva que acudieron a la jornada va-

loraron muy positivamente la experiencia. De hecho, es una de las iniciativas pioneras en la provincia vallisoletana en torno al teatro.

La recaudación se destinará a causas que trabajen por la Comunidad Sorda.



Las personas Sordas vallisoletanas pudieron seguir a Shakespeare en lengua de Signos

• EXTREMADURA

Emergencias vía fax

Francisca Reviriego, presidenta de la Federación Extremeña de Asociaciones de Sordos (FEXAS), se ha mostrado satisfecha por la iniciativa del fax de emergencias 112 por parte de la Consejería de Presidencia, fruto de un año de contactos y colaboración entre el colectivo, intérpretes, trabajadores sociales y el Centro de Atención de Urgencias y Emergencias de Extremadura.

"Es un paso más para romper las barreras de la comunicación de las personas Sordas, y una nueva medida para que los discapacitados auditivos tengamos plena autonomía al hacernos accesible los servicios de emergencia. De esta manera, no necesitamos pedir ayuda a un familiar o a un vecino", declara Reviriego.

La consejera de Presidencia, María Antonia Trujillo, ha anunciado hace un mes



la edición de una Guía destinada a este colectivo con el procedimiento a seguir en caso de urgencias. Además de informar sobre cómo actuar, la 'Guía de urgencias para discapacitados auditivos' incluye una serie de impresos tipo con los datos que deberán remitir al Centro 112

para que sean atendidos los mejor posible. Es el paso previo para disponer del fax de emergencias.

El número de personas Sordas en la región asciende a unas 2.400. Todas ellas son susceptibles de ser los usuarios de este nuevo servicio. *"Tienen las mismas urgencias que otras personas; pueden sufrir un accidente en el hogar, sentirse mal, o sus hijos pequeños se pueden poner enfermos y, aunque muchos viven en pareja, casi siempre formadas por personas Sordas, hay otros muchos que vive solos",* añadió la presidenta de FEXAS.

El fax, que de manera experimental tiene como número gratuito el 900 555 112, consiste en una ficha con los datos del discapacitado auditivo y unos modelos con dibujos que representan los distintos tipos de emergencias.

La Red Sorda llega al País Vasco

Internet abre las puertas de toda la información; acceder a esa información está en manos de casi todos, pero entender esa información no es un bien generalizado. De esa necesidad surgió la Red Sorda Vasca, para facilitar la navegabilidad por Internet de las personas Sordas.

Eliminar las barreras de la comunicación en

Internet es el objetivo de Red Sorda Vasca, agrupando proyectos *"que hagan accesibles las tecnologías de la información y comunicación a las personas Sordas"*. Pretende ser el puente que permita a la Comunidad Sorda la plena integración en la nueva sociedad de la información, según explican sus responsables.



El 'Mono' Burgos, junto a futbolistas Sordos

El guardameta del Atlético de Madrid, el argentino Germán 'Mono' Burgos, ha recibido el cariño y la admiración de un grupo de muchachos/as Sordos/as integrantes del equipo del colegio 'La Purísima', a los que mostró su apoyo antes del partido que disputaron contra el IES 'Las Lagunas', en la tercera jornada del trofeo que patrocina Coca-Cola, y



que se disputa en las instalaciones de la Ciudad Deportiva del club colchonero de Majadahonda.



María del Mar Granados, estudiante de Enfermería:

“Mi sueño inalcanzable sería formar parte de un equipo integrado por personas Sordas”

La **Escuela Universitaria de Enfermería de Almería** ha iniciado un proceso de adaptación en su Diplomatura a la enseñanza para personas Sordas. El embrión de esta iniciativa ha sido la **matriculación de una alumna Sorda** en segundo curso, única en el centro.

La directora, Josefa Márquez, y la subdirectora, Genoveva Granados, han anunciado su intención de eliminar cualquier barrera a esta universitaria o a cualquier futuro alumno con discapacidad para que puedan estudiar en igualdad de condiciones con el resto de compañeros.

Faro del Silencio ha querido conocer las peculiaridades de esta situación. Para ello, la protagonista de esta historia, **María del Mar Granados**, responde a nuestras preguntas.

Su vocación de enfermera, ¿le viene desde pequeña?

Mi vocación a la Enfermería viene desde mucho antes de que tuviera consciencia, tal vez de manera innata. Siendo muy pequeña, con 5 ó 6 años, tras ver por primera vez la película ‘Las chicas de Cruz Roja’, me planteé ser enfermera. Al acabar COU y aprobar selectividad no me lo pensé dos veces; informé a mi familia y me matriculé en la Escuela de Enfermería de la Universidad de Almería.

¿Qué supone, para usted, la Enfermería?

Amo la profesión. Para mí, Enfermería es una carrera que no sólo se basa en realizar una serie de técnicas y ayudar al médico, sino que también hay que cuidar a la persona, dándole cariño, apoyo, comprensión, protección y acompañarle en momentos de desamparo y miedo, para lo que me siento capacitada y creo poder desenvolverme correctamente.



¿Qué obstáculos ha encontrado como persona Sorda para estudiar la carrera que cursa?

El mayor de ellos es la mentalidad cerrada de algunos de mis formadores. Para ellos, Enfermería parece estar basada en

escuchar timbres, poder tomar tensiones arteriales sin un tensiómetro digital, poder hablar a través de un teléfono convencional, escuchar a una persona cuando me habla de espaldas y un sinfín de cosas que, en mi opinión y en la de muchos de los que me rodean, entre ellos algunos profesores -sobre todo médicos-, no tiene nada que ver con los objetivos de Enfermería. Estos son los mayores obstáculos con los que me encuentro en la actualidad, cuando he aprobado 88,5 créditos. Sin embargo, son los mismos que no me dejan avanzar y a los que la Escuela de Enfermería no pone los medios necesarios para paliar la situación, a pesar de ser ya cuatro los cursos que han transcurrido desde que ingresé en la Escuela y haber denunciado en reiteradas ocasiones la situación en la propia Universidad y ante organismos públicos como lo son la Consejería de Asuntos Sociales y el Defensor del Pueblo Andaluz.

Y, ¿cómo supera todas esas barreras que ha mencionado?

En el año 2000, desde el Vicerrectorado de Estudiantes de la Universidad de Almería, y gracias a las gestiones y al apoyo de la Agrupación de Sordos de Almería (ASOAL), se me ofertó la posibilidad de contar con un intérprete de lengua de Signos. Durante el presente curso, gracias a la Delegación Provincial de la Consejería de Asuntos Sociales y ASOAL, se ha creado una comisión de expertos. Con ello, hemos logrado crear la Figura del Alumno en Paralelo, que he reivindicado desde 1999, consistente en ayuda a la hora de tomar apuntes, aclaraciones de exámenes, comentarios de clase y prácticas hospitalarias. Esto es un gran avance y ya estoy recogiendo frutos, aunque creo que el papel del Alumno en Paralelo durante las prácticas hospitalarias no es muy útil, ya que se reduce a indicarme cuándo sueñan timbres, por no le haber sido informada del rol a desempeñar, cosa que con ayudas técnicas podría realizarse. Lo peor de todo es que no me evalúan las prácticas hospitalarias porque esos medios técnicos no han llegado al hospital y no tienen en cuenta mi labor ni la que realiza el Alumno en Paralelo. A lo largo de los cuatro años que soy alumna, he logrado superar materias de primer y segundo curso, quedando pendiente, tan sólo, una asignatura de primero y tres de segundos. Dos de estas tres últimas, tras superar las pruebas escritas -según palabras de profesores- han chocado con la falta de medios y de adaptación en las prácticas.

¿Cómo es la relación con sus compañeros?

He pasado por todo. Actualmente no puedo quejarme. Al principio de curso veían raro que una persona Sorda estuviera estudiando en la Universidad, pero más raro aún les resultó ver a un intérprete de Lengua de Signos dentro del aula. Antes no sabían cómo dirigirse a mí, pero eso pronto dejó de ser un problema; se han acostumbrado y yo he logrado integrarme en clase



“A las personas Sordas se nos mide con un baremo más duro y exigente”

(gracias también al papel que ha jugado el Alumno en Paralelo). Pero, en cursos anteriores, he sentido rechazo, no querían prestarme apuntes, nadie me indicaba cambios de exámenes de última hora y en prácticas hospitalarias no me avisaban de nada, sintiendo yo así, a veces, que ellos eran sordos y además habían perdido el habla.

¿Cree que la Universidad se ha comprometido para eliminar las barreras de comunicación?

Rotundamente no. Aunque se haya incluido la figura de la intérprete dentro de la Universidad de Almería y se haya logrado la implantación del Alumno en Paralelo, aún no se han puesto todos los medios necesarios para hacer frente a la situación. También, desde hace solo unos meses, me han asignado un servicio de psicología y un tutor. El papel que desempeñan esas personas todavía no puedo definirlo con claridad.

¿Dónde le gustaría trabajar cuando acabe sus estudios?

Cuando acabe la carrera tendré que realizar las oposiciones. Si me dieran a elegir el puesto de trabajo al que me gustaría acceder tendría que planteármelo. Trabajar en Geriátrica es muy bonito, ya que a las personas mayores hay que darles mucho cariño y mostrarles apoyo. Pediatría es también mi punto débil; el hecho de hacerle a un niño sonreír cuando está enfermo y tiene miedo te da muchas satisfacciones. Trabajar en un Centro de Salud te permite conocer más profundamente al paciente. Mi sueño inalcanzable sería formar parte de un equipo integrado por personas Sordas. De este modo, por ejemplo, en un quirófano, donde no se pueden leer los labios tras la mascarilla, no habría ningún problema para trabajar. Sin embargo, tendré que trabajar, al igual que cualquier otro compañero, en el puesto que se me asigne sin tener en cuenta mis preferencias, cosa para la cual me siento capacitada. Nunca pondría pegas siempre y cuando se traten de competencias de Enfermería.



¿De qué modo le ha ayudado la Asociación de Sordos?

La Agrupación de Sordos de Almería (ASOAL) me ha apoyado siempre. Gracias a ASOAL conseguí que mis clases fueran interpretadas en lengua de Signos. Gracias a ASOAL y al director del Colegio de Sordos de Almería he conseguido contactar con un grupo de expertos, procedentes de la Universidad de Barcelona y de la de Alicante, que me han asesorado. Con ellos, la Universidad de Almería ha creado una comisión para dar solución al problema. Además de todo ese apoyo material, y otras muchas cosas más que han realizado, me han ofrecido apoyo moral.

Existe un elevado número de personas Sordas que no acceden a la Universidad. ¿A qué cree que se debe este hecho?

Esta es una cuestión muy compleja, pero creo que se debe al pésimo sistema educativo que ha existido. Como ya sabemos, se negó el empleo de la lengua de Signos desde 1880 y perduró durante el franquismo y, aunque a raíz de la implantación de la democracia la situación ha mejorado, aún queda mucho por hacer, no solo desde en el ámbito educativo, sino también debe producirse un cambio de mentalidades por parte de la sociedad oyente y por parte de aquellas personas Sordas que se siguen automarginando como efecto de la situación vivida a través de la historia de la Comunidad Sorda.

FICHA TÉCNICA

Nombre: María del Mar Granados López.

Fecha de Nacimiento: 24 de mayo de 1981.

Lugar de nacimiento y residencia: Almería.

Nombre del Alumno en Paralelo: Rocío Miranda González.

Actualmente estudia segundo curso de Enfermería en la Escuela de Enfermería de la Universidad de Almería.

Miembro de la Agrupación de Sordos de Almería desde 1999 y delegada de Juventud de ASOAL hasta el pasado mes de Abril, cargo que ha dejado para centrarse en sus problemas en la Universidad.

¿Cuál es su asignatura favorita?

De todas las asignaturas de las que me he matriculado hay varias de ellas que, bajo mi punto de vista, son interesantes, pero si tuviera que elegir alguna me quedaría con Enfermería Materno-Infantil.

¿Qué le diría a todas las personas Sordas que quieren estudiar una carrera y que por su discapacidad no se atreven a hacerlo?

Que deben armarse de valor y demostrar que pueden hacerlo igual o mejor que otra persona oyente. Sin embargo, también

les digo que tienen que estar preparados para defenderse cuando lleguen los momentos difíciles, porque no sólo van a tener que demostrar lo que son capaces de hacer, sino también lo que los demás suponen que no pueden hacer. Por mi experiencia sé que se les va a medir con un baremo más duro y exigente, escudándose siempre en que nos quieren tratar igual que a los oyentes, por lo tanto, todo lo que hacemos lo miraran con lupa, cosa que no hacen con los demás compañeros.

¿Qué opinión le merece la Lengua de Signos?

Para mí, la Lengua de Signos es una lengua fundamental para la comunicación entre y con personas Sordas, ya que sin ella nos sería difícil, por no decir imposible, poder acceder a deter-



minados campos como es, en este caso, la educación, ya que bien sabemos que, para entender ciertos conceptos y situaciones, es imprescindible adquirirlos a través de la lengua de Signos. Soy una fiel defensora del bilingüismo ya que pienso que es positivo el uso de la lengua de Signos pero sin negar nunca el aprendizaje del castellano.

E. P.

La exposición internacional
Casa Decor ha adaptado una
vivienda para personas Sordas

CAD'03
CASA DECOR

Un hogar accesible y a la moda

La **accesibilidad** es un elemento más de las nuevas tendencias de la decoración. La edición 2003 de **Casa Decor**, ha reservado un espacio para crear un hogar para personas con discapacidad. Con el título de **'Entre todos, diseño para todos'**, se ha presentado una casa de 125 metros cuadrados, un ejemplo de la perfecta conjunción entre las nuevas tendencias del diseño de interiores y lo práctico.



En su XXIII Edición, Casa Decor adapta los interiores de diversos hogares a la funcionalidad requerida por las personas con discapacidad

Las nuevas tecnologías hacen más cómodo el prototipo de vivienda accesible y moderna. Las luces de toda la casa avisan de que una visita espera en la puerta principal. Tras recibirla, le invitamos a pasar al salón, donde dos candelabros del siglo XVIII presiden una mesa de madera de acabados rústicos. En torno a ella, también tienen protagonismo los muebles de último diseño, combinación que se repite en el resto de la casa. Los diseñadores de esta vivienda también han pensado en las personas Sordas cuando se dispusieron a decorar, por ejemplo, la habitación o en la colocación estratégica de los espejos. Un vibrador en la almohada avisa de que ha llegado la hora de levantarse.

La exposición Casa Decor 2003, que celebra su XXIII edición, es un muestrario de cómo el interiorismo se adapta a la forma de vida del siglo XXI. Tecnología, iluminación, ambientes llenos de tranquilidad ante lo encorajinado del día a día... y accesibilidad, pues aunque este "es el año de los materiales", como afirma la diseñadora Ana López de Letona, también es el Año Europeo de las Personas con Discapacidad.

'Entre todos, diseño para todos' ha sido una idea un poco de todos, del Estudio O.T.O., de la Fundación ONCE,



Sobre estas líneas, un teléfono adaptado para personas con discapacidad. A la izquierda, despertador para personas Sordas



que, como era el Año Europeo de las Personas con Discapacidad, tenía mucho interés en hacer un experimento de este tipo, porque Casa Decor es la única exposición que hay de interiorismo y ellos vieron que se podía unir la discapacidad, un buen diseño y que estuviera abierto al público y que la gente tomara conciencia", explica la diseñadora.

APOYO INSTITUCIONAL

Varias instituciones y miembros del colectivo de las personas con discapacidad han impulsado este proyecto. Junto al estudio de interiores O.T.O, y la firma Gunni, han trabajado con la Fundación ONCE, el Instituto de Migraciones y Servicios Sociales (IMSERSO), la CNSE, la confederación PRE-DIF, la ONCE Dirección General, Vía Libre Proyectos y Ortopedia y Ayudas Técnicas.

UNA VIVIENDA DE HOY, UN HOGAR

Adaptado a personas con discapacidad auditiva, física y visual, el espacio accesible de Casa Decor 2003 es, además de una vivienda de hoy, un hogar para ser habitado y disfrutado por personas, al margen de sus circunstancias. Con todo ello se demuestra que lo bello es compatible con lo accesible, como corrobora la diseñadora: "Hemos intentado levantar una lanza a favor de la funcionalidad y de la estética. Que todo lo que necesiten lo encuentren, pero que no recuerde que son minusválidos. Lo hemos puesto en un marco bonito donde uno se pueda sentir en una casa que le guste, pero todo es accesible".

"Entre todos, diseño para todos", es un llamamiento al mundo del diseño, la decoración y la industria, para que toda la gente reciba el testigo y se ponga a hacerlo", sentencia Ana López de Letona, que defiende que el diseño accesible no tiene por qué ser más caro.





LA ACCESIBILIDAD, A LA FAMA

Pero el nexo del diseño con la discapacidad ha traspasado las paredes del espacio accesible de Casa Decor. Precisamente, en ellas se han colgado fotografías artísticas en las que se han representado a la discapacidad. Los artistas Papín Lucadamo, Rafael Amargo y Josemi Carmona, del grupo musical Ketama, han prestado su imagen para los retratos realizados por el fotógrafo Bernardo Doral que decoran el espacio accesible de Casa Decor 2003.

La colaboración del pintor Papín Lucadamo fue más allá del simple pose para el fotógrafo mientras pintaba con dos niños sordos, Laura y Óscar. Papín les recibió en su casa y estuvo con ellos durante toda una mañana mientras Doral immortalizaba sus conversaciones a la vez que pintaban dos cuadros que el artista se quedó con el fin de que los pequeños volvieran a visitarle.

"Al principio Papín tenía un poco de miedo de comunicarse con ellos. Era la primera vez que trataba con niños Sordos", dice Toñi Espejo, madre de Laura, que hizo de intérprete entre los pequeños aprendices y el artista. Los niños bautizaron en lengua de Signos a Lucadamo, que

Laura López y Óscar García, dos niños Sordos, con el pintor Papín Lucadamo, que ha trabajado con ellos y tiene algunos proyectos de futuro con el colectivo

LA PASARELA DE LA DECORACIÓN

Casa Decor es la referencia europea de la decoración. La feria se celebra anualmente en Madrid, Barcelona, Valencia, Lisboa, Oporto y Turín. En esta gran pasarela de la decoración se dan cita los distintos actores de la industria relacionada con esta actividad, que cada año llega con aires renovadores. CasaDecor es el escaparate ideal para fa-

La exposición ha querido conjugar el confort con la accesibilidad para procurar un ambiente idóneo



Entre otros equipos adaptados para personas con diferentes discapacidades, podemos ver a la izquierda un teléfono de texto DTS C6, de 'Oticon'



Casa Decor ha querido demostrar con esta exposición que lo accesible no está reñido con lo hermoso, y que las personas con discapacidad pueden disfrutar de los últimos avances en diseño como cualquier otro ciudadano

bricantes que quieran acercar al público todas aquellas novedades, sobre la moda y el *hábitat*, que hacen más exquisito nuestro entorno. Este año, en su exposición de Madrid y con motivo del Año Europeo de las Personas con Discapacidad, Casa Decor ha hecho sitio al diseño accesible.

La exposición está organizada por la empresa CasaDecor Decorar S.L. y reúne a los mejores profesionales de la industria artística y estética. Les ofrece la oportunidad para que muestren sus creaciones y realizar contactos para sus diversos negocios. Además, y lo que es más importante, acerca al público en general a las tendencias y a los estilos más relevantes de la actualidad, una gran promoción que logra que los conozcan, que sepan cómo trabajan y que disfruten de este mundo de la decoración en tres dimensiones en un exclusivo y emblemático edificio de la ciudad, de destacado valor histórico-artístico.

Más información: www.casadecor.org

aprendió algunos conceptos signados. “Papín es un encanto de persona -continúa Toñi-. Una persona que dio todo lo que pudo con los niños, incluso más. A los niños no les pedía nada, que disfrutasen con él”.

Fruto de este primer buen contacto, Óscar y Laura, en compañía de la hermana pequeña de ésta, María José, visitaron de nuevo a Papín Lucadamo, con quien volvieron a pintar dos cuadros y conversaron sobre el arte y la discapacidad. Incluso, Laura le llegó a decir a Papín que “si estaba un poco marginado como nosotros, que no le dejaban exponer”, comenta Toñi. El artista se ha comprometido en repetir talleres con pequeños con esta discapacidad del Instituto Hispanoamericano de la Palabra de Madrid.

Almudena Hernández

Papín LUCADAMO



pintor

Pintor veterano, amante de los colores, vitalista convencido y profeta de la armonía, **Papín Lucadamo** ha trabajado con niños Sordos para Casadecor. De esta experiencia y de su manera de entender la pintura conversamos con él en su estudio de Madrid.

“La química con las personas está

De todas de las manifestaciones artísticas, ¿por qué se decantaste por la pintura como método de expresión?

Un poco por los genes y un poco porque es un medio de expresión al que es relativamente fácil de acceder. Es una manera de protegerte del mundo exterior, sin que nadie te juzgue, y es un medio para conseguir la libertad. Desde que recuerdo siempre quise ser pintor, aunque mis padres hicieron todo lo posible para que no lo fuera.

¿Cuándo pintó su primer cuadro?

Mi madre tiene un cuadro mío que lo pinté a los nueve años.

¿Qué se quiere expresar cuando se pinta un cuadro?

Se trata de comunicar o de expresar la belleza, de transmitir algo positivo, armonía en cosas que para otras personas pasan desapercibidas. Intentar dar algo positivo a lo demás, pero no siempre se consigue.

Sin embargo, hay artistas que creen que el momento creativo surge de una frustración.

Son procesos de cada uno. Cuando empecé pintar necesi-

taba el dolor para poder crear; lo que intento ahora es pintar desde un estado de felicidad, sin que sea necesario sufrir para crear algo.

Cuando está delante de un lienzo en blanco, ¿sabe lo que quiere pintar o improvisa?

Hay veces que no lo sé, y dejas salir cosas de dentro. Hay otras veces, en cambio, que trabajas en bocetos, y por lo menos tienes una idea de lo que quieres que sea el cuadro. Estar frente a la tela en blanco te da pánico, y una herramienta para empezar y no quedarte bloqueado es tener un boceto. También se trata de escuchar al cuadro; por ejemplo, son ellos los que te dicen cuándo están acabados. Siempre le puedes añadir cosas, pero él te dice ‘ya basta’.

¿Le cuesta desprenderse de sus cuadros?

No, al contrario, me encanta venderlos. Cuando alguien te compra un cuadro hace que cobre sentido lo que haces.

¿Cómo definiría su pintura?

Muy viva, con mucho color, muchas formas, me cuesta de-

finirla... Es expresiva. Me marca mucho el colo. Pero soy, por encima de todo, alegre. O al menos trato de serlo.

Cuando la dirección de Casadecor le propuso trabajar con niños Sordos, ¿cuál fue su reacción?

Me llamó la atención cómo te sorprende la vida, ofreciéndote cosas nuevas. No dudé en decir que sí, me gusta afrontar nuevas sensaciones. El día que quedamos para hacer las fotos, venía al estudio con un poco de miedo, nunca había estado con chicos Sordos, y tenía miedo de comportarme de manera natural, de hacer o decir algo que no les gustase; pero esa sensación era fruto de mi ignorancia, por eso tuve miedo; después de cinco minutos con ellos no necesitas hacer nada para ser natural, ellos te ayudan porque te das cuenta de que la química con las personas está al margen de discapacidades. Y entre nosotros la hubo, hubo algún tipo de magia, y congeniamos a la perfección. Al principio, como es lógico, se mostraron tímidos, pero en seguida nos pusimos a pintar. Toda la incertidumbre del principio ("¿Que-



Papín junto a los cuadros que pintaron los niños Sordos en su estudio

rrán pintar conmigo? ¿Se aburrirán?") se disipó rápido. Y disfruté tanto como ellos porque todo lo que pasó fue bonito.

¿Qué es lo que más le sorprendió de ellos?

La fuerza y la vitalidad con que hacen las cosas... y la garra de la madre. Ella hacía de intérprete.

al margen de discapacidades"



Papín con Laura y Óscar, niños Sordos que visitaron su estudio

¿Le 'bautizaron'?

Sí, con una 'p' seguida de un signo que quería decir 'pintor'. 'Papín pintor'. me emocioné.

Tiene un proyecto a corto plazo con estos niños, ¿no?

Sí, estuve hablando con la madre y ella con la Asociación, acerca de la posibilidad de formar un grupo de niños que quisiesen venir dos tardes por semana, pero hay que concretarlo más.

Y en cuanto al ámbito profesional, ¿qué planes de futuro tiene?

Estoy haciendo la dirección de arte de una obra de títeres para adultos, que se estrenará a finales de septiembre. También voy a hacer una muestra con el proceso creativo de los títeres. Y, en enero, expongo una muestra de mis dibujos en una galería de dibujos.

Si tuviera que definirse con un color, usted que es colorista, ¿cuál sería?

De pequeño siempre era el amarillo; ahora depende del día. Hoy soy el azul.

Esther Peñas

Se presenta el libro "El Movimiento de Vida Independiente"



La Fundación Luis Vives y la Obra Social de Caja Madrid han presentado el libro "El Movimiento de Vida Independiente: experiencias internacionales", en el que se demanda una integración plena y activa de las personas con discapacidad.

La presentación se realizó en la Casa Encendida, en Madrid, en un acto presidido por el director general del IMSER-

SO, Antonio Lis, acompañado por el presidente de la Fundación Luis Vives, Óscar Alzaga y por el gerente de la Obra Social de Caja Madrid, Carlos María Martínez.

La Fundación Luis Vives y la Obra Social de Caja Madrid mantienen con esta publicación la línea de apoyo y el compromiso establecido con el colectivo de las personas con discapacidad.

Una exposición angelical

Un acercamiento al mundo de las personas discapacitadas desde la perspectiva de un artista formado como fotógrafo en su calidad de formador durante nueve años de un centro de educación especial. Ésta es el enjundia de la exposición fotográfica que, con el título 'La condición de ángel', Germán Gómez González exhibe en la galería Larra10 de Madrid.

Un acervo de imágenes profundas, llenas de ternura y afectividad, que convidan a la reflexión sobre nuestro grado de comprensión hacia unas

personas siempre necesitadas de ella que hace honor al valor comunicativo de la fotografía.

Licenciado en Bellas Artes, Germán Gómez González (Madrid, 1972), es uno de los jóvenes artistas con mayor proyección. Su trabajo recibió el primer premio del Certamen de Fotografía Injuve 2001 y sus imágenes han figurado en numerosas muestras individuales y colectivas y becas desde 1997.

Para más información: Galería Larra10. Tel.: 658 453 610. Larra10@hotmail.com



Personas Sordas estadounidenses aprenden LSE en Toledo

Además de por ser patrimonio de la Humanidad, la ciudad de Toledo está involucrándose un poco más con la integración de las personas con discapacidad en la sociedad. Si ha sido conocida siempre como 'la ciudad de las tres culturas', en estos días habría que hablar de una cultura más: la de las personas Sordas. Hasta Toledo se ha trasladado un grupo de 22 personas Sordas procedentes de Estados Unidos para recibir el curso de Lengua de Signos Española, organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha.

La UCLM se convierte así en la primera Universidad española que organiza un curso de estas características, diseñado durante dos años con la Gallaudet University, de Washington, única universidad para personas Sordas que existe en el mundo.

Entre los objetivos del curso destacan la in-

tegración social en la cultura española de universitarios Sordos de Estados Unidos, dar a conocer la Lengua de Signos Española y favorecer la interacción social a través de reuniones periódicas entre los participantes y miembros de la Comunidad Sorda. Además de los estudios se han programado diversas actividades de carácter lúdico-cultural para que los visitantes aprovechen la ocasión y no se queden sin conocer los tesoros artísticos que alberga la ciudad.

El programa, que concluyó a finales del pasado mes de junio, se ha dividido en cuatro módulos: aprendizaje de la Lengua de Signos Española; taller de teatro para desarrollar la capacidad comunicativa y de representación gestual y corporal; encuentros con la Comunidad Sorda de Toledo y provincia y rutas didácticas y excursiones.



Hasta el próximo 15 de noviembre se podrán enviar trabajos para concursar en estos premios

La ONCE convoca los Premios Tiflos de Literatura, Periodismo y Cine Corto

La Organización Nacional de Ciegos (ONCE) ha hecho pública la convocatoria de los Premios Tiflos de Literatura, Periodismo y Cine Corto.

La dotación económica es 18.000 euros para el ganador de Novela y 9.000 euros para cada uno de los ganadores de Poesía y Cuento; 9.000 euros para cada uno de los apartados de Prensa Escrita, Radio y Televisión; y de 6.000 y 3.000 euros para el concurso de cine.

Hasta el próximo 15 de noviembre se podrán enviar trabajos para concursar en la convocatoria de los Premios Tiflos



de Literatura 2003: la decimoséptima de Poesía, la decimotercera de Cuento y la sexta de Novela, certamen cultural que

la ONCE promociona para fomentar la creación literaria en lengua castellana y para impulsar la literatura entre las personas ciegas y deficientes visuales.

Los Premios Tiflos de Periodismo, en su sexta edición, se dividen en las modalidades de Prensa Escrita, Radio y Televisión. Los trabajos que opten a los premios deben exaltar los valores relacionados con la integración de los discapacitados y la supresión de las barreras físicas y mentales.

Dichos trabajos deben haber sido publicados o emitidos entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2003. La fecha de recepción de trabajos concluye el 11 de enero de 2004.

La segunda edición de los Premios Tiflos de Cine Corto Audesc tiene como objetivo promover la aplicación del Sistema Audesc de audiodescripción en el ámbito cinematográfico. El Sistema Audesc permite a las personas ciegas y deficientes visuales 'ver' películas mediante la descripción de los escenarios de la trama que reciben a través de un sistema personalizado de audición.

Para más información: www.once.es

Se creará un instituto de investigación de enfermedades raras

Ana Pastor, ministra de Sanidad y Consumo, ha anunciado la 'inminente' creación del instituto de Investigación de Enfermedades Raras, que dependerá del Instituto de Salud Carlos III, y cuya tramitación ya está "muy avanzada".

El citado instituto promoverá la investigación clínica, básica, socio-sanitaria y socioeconómica dentro del Programa Nacional de I+D+I en enfermedades raras, en colaboración con los servicios de salud de las comunidades autónomas. Además, establecerá un sistema de información epidemiológico y promoverá la adecuada atención sanitaria para los enfermos que padezcan este tipo de patologías.

La Reina inauguró el I Congreso "Mercado de Trabajo y Discapacidad"

La Reina Doña Sofía ha inaugurado en Madrid el I Congreso 'Mercado de Trabajo y Discapacidad', organizado por Fundación Telefónica con el objetivo de analizar y mejorar el acceso al mercado laboral de las personas con discapacidad. Según los organizadores, en este Congreso se han debatido y analizado temas tan relevantes como las barreras en el acceso al trabajo que padecen las personas con discapacidad o las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías de la información para este colectivo, entre otras cuestiones.

Al acto, que tuvo lugar en la sede social del Centro de Prevención y Rehabilitación de FREMAP en la localidad de Majadahonda, asistió la secre-



taria general de Asuntos Sociales, Lucía Figar, quien aseguró que actividades como esta "contribuyen a la mejora de la calidad de vida" de las personas discapacitadas.

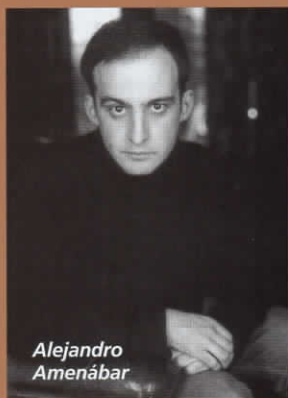
Figar subrayó que "la organización de este evento, coincidiendo con el Año Europeo de las Personas con Discapacidad, demuestra el esfuerzo de los discapacitados por integrarse plenamente en la sociedad".

Amenábar rodará la vida del tetrapléjico Sampedro

Alejandro Amenábar comenzará en septiembre el rodaje de 'Mar adentro', una película basada en la vida del Ramón Sampedro y su lucha por el derecho a una muerte digna; El que será su cuarto trabajo estará protagonizado por Javier Bardem.

Tras el éxito de 'Los otros', Amenábar volverá a rodar en español 'Mar adentro', un filme escrito por él y Mateo Gil e inspirado en el caso de Ramón Sampedro, el tetrapléjico que, durante 25 años, luchó por el derecho a conseguir una muerte digna y cuyo caso desencadenó un gran debate social así como una amplia repercusión en los medios de comunicación.

Javier Bardem será el encargado de dar vida a Ramón Sampedro, en la que será la primera colaboración entre ambos, en una producción de Sogecine e Himenóptero, cuyo rodaje comenzará en septiembre y se desarrollará en localizaciones de Galicia, Madrid y Barcelona.



Alejandro Amenábar

El propio cineasta asegura que *"aunque pueda sorprender el cambio de registro, siento que esta película no es un paréntesis, sino la continuación lógica de todo aquello que me interesa del cine y de la vida"*.

"La historia de Ramón Sampedro -añade el director chileno- llevaba, de hecho, varios años rondándome la cabeza, y fue al indagar un poco más en su personalidad y sus vivencias cuando decidí que éste sería mi próximo proyecto. No tuve la suerte de conocerle personalmente, pero estoy seguro de que el inenso talento de Javier lo garrá devolverle la vida a un personaje, sin duda, apasionante".



El actor Javier Bardem

Encuestas Euroscola 2003

Según datos de las encuestas Euroscola 2003, realizadas por la Oficina del Parlamento Europeo y la Representación de la Comisión en España sobre los jóvenes y Europa, el 82,7 por ciento de los jóvenes quiere que la Unión Europea (UE) asuma más responsabilidades en la integración social de las personas con discapacidad.

Según explicó Fernando Corbejo, director de la Oficina del Parlamento Europeo en Madrid, en el ámbito social, los jóvenes opinan que la UE debería tratar de favorecer la integración de las personas con discapacidad mediante la adopción de una Directiva específica

sobre discriminación por razón de discapacidad.

Además, coincidiendo con la celebración del Año Europeo de las Personas con Discapacidad, los jóvenes señalan que debe ser la UE la que se encargue de promocionar la



eliminación de barreras de todo tipo a nivel europeo, y de la sensibilización de la sociedad hacia la realidad social de la discapacidad.

El Pacto de Toledo incluirá nuevas recomendaciones sobre discapacidad y dependencia

El Pacto de Toledo recogerá cinco nuevas recomendaciones con el fin de atender a nuevas realidades del sistema de protección social: dependencia, mujer, inmigración, nuevas realidades del mercado de trabajo y discapacidad, tal y como ha confirmado el presidente de la Comisión, Jesús Merino. Asimismo, Merino se-

ñaló que en la Comisión se analizará el fenómeno de la dependencia, haciendo un llamamiento para aumentar la protección social de las personas dependientes. Otra de las nuevas recomendaciones hará referencia a la situación de las personas con discapacidad y a la mejora de la protección social del colectivo.

La futura reválida será accesible para alumnos con discapacidad

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte ha remitido a la Comisión General de Educación, órgano de representación de las comunidades autónomas, el proyecto de decreto que regulará la Prueba General de Bachillerato (PGB), que incluye, entre otras novedades, un examen oral de lengua extranjera.

Para aquellos alumnos que en el momento de su inscripción justifiquen alguna discapacidad que les impida realizar la PGB con los medios ordinarios, se tomarán las medidas oportunas

para que puedan realizarla en las condiciones más favorables.



La nueva prueba de reválida se realizará tras haber

aprobado todas las asignaturas del bachillerato y su superación dará derecho a la obtención del título de bachiller, que permitirá acceder a los estudios universitarios y a la FP de grado superior.

Discapacidad y derechos humanos

Encarnación Blanco, directora general de Servicios Sociales de la Comunidad de Madrid, ha asegurado que, en los últimos años, se han dado "pasos de gigante" en la atención a las personas discapacitadas en España, aunque precisó que es necesario que las instituciones públicas y los agentes sociales "creemos más medidas de calidad" para paliar las necesidades de este colectivo.

Entre las medidas que mejorarían la atención a este colectivo, citó la necesidad de que los derechos de las personas discapacitadas no se queden en un mero reco-



Encarnación Blanco

nocimiento en los textos legales, "sino que se hagan cumplir íntegramente".

Blanco, que participó en la inauguración de las jornadas "Discapacidad y Derechos Humanos", organizadas por la Fundación Aequitas, indicó que es "preciso equiparar los derechos de las personas con minusvalías a los del resto de la sociedad".

Nuevos estatutos universitarios

La mayoría de los nuevos estatutos que han aprobado las universidades como consecuencia de los procesos electorales derivados de la LOU (Ley Orgánica de Universidades) incluyen un reconocimiento en favor de la integración de los alumnos discapacitados. El nuevo marco de funcionamiento de los campus, salvo escasas excepciones, reconoce expresamente la protección de los derechos de este colectivo.

Hay universidades que prestan una notable atención en sus estatutos a los discapacitados, como es el caso de la andaluza Pablo de Olavide, la madrileña Alcalá de

Henares y la del País Vasco. En el texto de la Pablo de Olavide figuran siete artículos, con un título monográfico para



estos estudiantes, en el que se les reconocen principios como la no discriminación. También habla de adecuación de las instalaciones y atención especial para la realización de exámenes y acceso a becas.

Grupo de trabajo para analizar el acceso al empleo de las personas con discapacidad

Comisiones Obreras (CCOO) y UGT han participado en una reunión con los empresarios para analizar el cumplimiento del Acuerdo de Negociación Colectiva 2003. La reunión de sirvió, además, para poner en marcha el grupo de trabajo que analizará las posibilidades de acceso al empleo de las personas con discapacidad, elemento que se incluyó en el Acuerdo de Negociación Colectiva aprovechando la celebración del Año Europeo de las Personas con Discapacidad.

También se analizó la adaptación de la directiva comunitaria sobre teletrabajo y el uso de las tecnologías de la información en el empleo y las relaciones laborales.

GRECIA



La Declaración de Atenas pide a los medios de comunicación que favorezcan la integración de los europeos discapacitados

Los medios de comunicación establecerán y reforzarán sus acuerdos de colaboración con las asociaciones que trabajan en favor de las personas con discapacidad, para mejorar la imagen y facilitar su plena integración social. Éste es el punto clave de la declaración aprobada en el Congreso Europeo sobre Medios de Comunicación y Discapacidad, celebrado en Atenas (Grecia) el pasado mes de junio, y al que han asistido más de 250 participantes.

"Los discapacitados son libres e iguales en dignidad y derechos y for-

man un grupo diverso. Sin embargo, siguen siendo 'ciudadanos invisibles' en las sociedades europeas, la mayoría de las veces debido a la falta de atención, a los prejuicios y a la estigmatización", señala la declaración.

Los medios europeos de comunicación acordaron contribuir, dentro de su campo de actuación, a un nuevo concepto de la discapacidad, basado en el reconocimiento de que los discapacitados tienen los mismos derechos humanos que otros ciudadanos, y reconociendo el importante papel que pueden jugar en la culminación

de este proceso, así como en la plasmación de la diversidad de la sociedad.

La "Declaración de los Medios de Comunicación y la Discapacidad", adoptada en el marco del Año Europeo de las Personas con Discapacidad 2003, es el resultado del concepto común establecido en la Declaración de Madrid, un documento fundamental, adoptado de forma unánime en marzo de 2002, en el que se establece el marco general y las acciones para este año y ejercicios posteriores.

FRANCIA

El noble gesto de los lectores franceses

Déclíc, al revista francesa dedicada a las familias con miembros con discapacidad, que dejó de publicarse el pasado mes de enero, ha vuelto a aparecer en los quioscos gracias al apoyo de anunciantes y, en especial, de los lectores de la misma. La situación financiera de la publicación no dejaba otra salida a 'Handicap International', la asociación que le publicaba, que cerrar, ya que no podían hacer frente a los gastos que generaba.

Tras el anuncio de cierre, al redacción de 'Déclíc' ha recibi-

do cientos de correos electrónicos de sus lectores que manifestaban su disgusto por la desaparición de la revista; muchos de los remitentes de estos correos se ofrecían a entregar, de manera altruista,

determinadas cantidades de dinero. Esta solidaridad, unida al apoyo incondicional de los anunciantes, ha hecho posible que 'Déclíc' apareciera de nuevo con un diseño más adecuado. A partir de ahora, la revista tendrá seis números anuales, en vez de los diez que publicaba antes.



Inaugurado el Café de Signos

El centro especial de empleo 'Jean Moulin' de París ha inaugurado el *Café de Signos*, el primero de su estilo en Europa. La novedad del local estriba en que la mayor parte de los camareros y personal de cocina son personas Sordas que antes trabajaban en el mencionado centro; el establecimiento pretende convertirse en un espacio común para personas con y sin problemas auditivos y

ser una referencia en la sensibilización de la sociedad con respecto de la Sordera.

Las cartas del *Café de Signos* (Avenue Jean Moulin, 33) muestran signos básicos para que los clientes puedan saludar a los camareros o pedir un café en lengua de Signos. Un total de ocho personas son las que componen la plantilla de personas Sordas en el Café (tres camareros y dos cocineros).



ESTADOS UNIDOS

Convención internacional de la ONU sobre discapacidad

Bajo el lema "Todo para nosotros, sin nosotros", las ONG de personas con discapaci-



dad y sus familias presentes en la reunión del Comité "ad hoc" de Naciones Unidas, reunido en Nueva York, han pedido participar en el proceso de toma de decisiones para la elaboración de una futura Conven-

ción Internacional sobre derechos de las personas con discapacidad.

Las ONG internacionales han elaborado una propuesta de decisión que elevarán a la Secretaría General de la ONU en la que reclaman que en el proceso de redacción y aprobación de la Convención se "tenga en cuenta la experiencia de las personas con discapacidad" y su conocimiento directo de esta realidad por vivirla en propia persona.

MÉXICO

Proyecto sobre necesidades educativas especiales

México ha sido el país anfitrión en la reunión que 17 países del continen-



te americano han mantenido el pasado mes de junio para sentar las bases sobre las que diseñar el proyecto "Estudio

UOE (UNESCO-OCDE-EUROS-TAT) sobre Estadísticas e Indicadores de Necesidades Educativas Especiales". El estudio incluye apartados relativos a discapacidad, dificultades de aprendizaje y población en desventaja (SENDDD, en inglés), y permitirá abordar la problemática de las personas que, por motivos sociales, económicos o lingüísticos, requieren apoyos especiales del Estado.

REINO UNIDO

La TV británica se compromete a contratar discapacitados

Aumentar la representación y el empleo de las personas con discapacidad en la televisión británica. Ésta es la voluntad de los ejecutivos de la televisión británica, que se comprometieron a atender con mayor cantidad y calidad de programas relativos con discapacidad. Entre las cadenas que apoyaron esta actuación responsable se encuentra la BBC, BSkyB y las compañías Carlton y Granada del grupo ITV.

La ministra de Cultura, Tessa Jowell, quien participó en esta reunión, ha asegurado que sólo un 2 por ciento de los empleados del sector eran discapacitados, un porcentaje que consideró insuficiente y muy por debajo del resto de los sectores.

Por su parte, Mark Byford, director del servicio mundial de la

BBC y del departamento, aseguró que había que aumentar la contratación de discapacitados y adoptar medidas para el mantenimiento de su empleo. Byford también habló del programa para



Tessa Jowell



Mark Byford

la mejora de la accesibilidad de los servicios on-line, que la BBC está llevando a cabo, y del incremento de la presencia de los discapacitados en la programación de su cadena. A este respecto se refirió al programa "What is your problem?" y al espacio 'Flesh and Blood', ambos dedicados al colectivo.

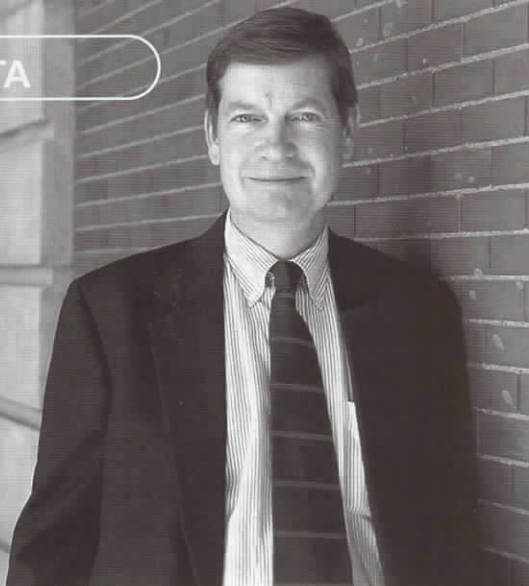
ARGENTINA

Escuela de integración

Docentes de la escuela de Discapacitados sensoriales de Tunuyán han conseguido crear en Mendoza la primera escuela que integran a niños Sordos y ciegos, que en la actualidad cuenta con unos doscientos alumnos, procedentes del valle de Uco. Aunque las clases se im-



parten por separado, "cada alumno, según su discapacidad, cuenta con un equipo de profesionales especializados, pero al estar todos en el mismo edificio se podemos estudiar mejor cada caso e intercambiar experiencias", según explica su directora.



Peter SHIRAS

Presidente de Independent Sector

Para conocer de primera mano qué es Independent Sector y su influencia en el Tercer Sector, así como las experiencias que podemos extraer de su experiencia de más de veinte años, hablamos distendidamente en castellano con Peter Shiras, un afable y risueño hombre de 49 años que, antes de entrar en Independent Sector, ha sido director de Asociaciones de ayuda internacional, director de la oficina regional del Caribe y director *senior* para África. Entre publicación y publicación de numerosos libros y artículos ha trabajado también en el Banco de Desarrollo Interamericano, el Instituto de Ciencias y Tecnologías del Ministerio de Agricultura de Guatemala y como consultor de Oxfam-Reino Unido.

¿Puede resumirnos qué es Independent Sector y quiénes lo componen?

Independent Sector es una organización que aglutina a más de 700 miembros y 150.000 asociaciones estadounidenses que trabajan para promover iniciativas, donaciones, voluntariado y mayor visibilidad en general para el Tercer Sector. No es representativa de intereses comunes porque está muy sectorizada pero ha logrado buscar puntos de conexión.

A pesar de que no hacen actividades directas con los grupos de personas desfavorecidas, sino promoción del Tercer Sector... ¿Han logrado el reconocimiento público en su país?

Sí. Hay un gran reconocimiento no sólo por las Administraciones, sino entre las ONG que tienen intereses comunes, los medios de comunicación... Tenemos grandes programas de investigación del sector y nos consideran una fuente informativa fiable y reconocida.

¿Cuál podríamos decir que es la mayor novedad en el Tercer Sector que representa Independent Sector?

Quizá sería que agrupamos en nuestro seno a organizaciones donantes de fondos y a las asociaciones que son perceptoras de

Peter Shiras, presidente ejecutivo de la estadounidense Independent Sector, estuvo en España invitado por la Plataforma de ONG de Acción Social, con el fin de intercambiar experiencias sobre el fomento, organización y financiación del Tercer Sector de ambos países.

esos fondos. Tenemos fundaciones donantes y más de 100 empresas que trabajan y colaboran con nosotros, desde Universidades, a museos, fundaciones, entidades científicas, educativas, culturales, empresariales, de investigación, etc. Todas de ámbito nacional que tienen una parte de carácter caritativo.

¿Se sigue hablando en EEUU de 'caridad' en lugar de justicia social?

Bueno, en términos legales sí se utiliza la palabra caridad, pero es que la cosa es más compleja porque entre nuestras muchas organizaciones las hay que sólo donan fondos, se limitan a dar, pero no denuncian, ni exigen cambios ni se plantean la justicia social. Otras en cambio sólo hacen esto último.

Por lo que ha podido ver en España y en la Plataforma de ONG de Acción Social ¿qué opinión le merece la situación del Tercer Sector en España?

He tenido una impresión estupenda de la Plataforma de ONG de Acción Social. Creo que ha hecho mucho en poco tiempo y que el tipo de acciones que realiza son fundamentales para vi-

“España es uno de los pocos países de Europa con objetivos y resultados claros en el Tercer Sector”

sibilizar el Tercer Sector e influir en el ambiente de los ciudadanos, del Gobierno y las empresas privadas de una forma muy positiva. Creo que España es uno de los pocos países de Europa con unos objetivos y resultados claros en este tema.

Tenemos unas ciertas normas de actuación, pero cada asociación es libre para colaborar con las empresas o entidades que quieran. Unas decidirán que *“con ésta que se dedica a tal cosa pero explota a la infancia, no colaboro...”*, y así.



“Para que las empresas colaboren con el Tercer Sector hay que decirles claramente qué ventajas van a sacar de su filantropía”

En España nos queda un largo camino para la colaboración con el empresariado y el sector privado, sobre todo si no se trata de acciones directas y muy concretas con grupos de exclusión o marginados. ¿Cómo lo lograron desde Independent Sector?

También es difícil la cooperación del sector empresarial en EEUU. Pero allí una tercera parte de las empresas se dedican o tienen departamentos que ejercen la filantropía. Se trata de darles a entender muy claramente cuáles son las ventajas para sus negocios, y cómo la filantropía las diferenciará de sus directos competidores, reforzará su buena imagen y les dará un carácter de mayor responsabilidad y respetabilidad.

En España, de un tiempo a esta parte, las organizaciones se han ido dotando de códigos éticos con los que trabajar ¿Tienen en Independent Sector un Código Ético de actuación con los distintos sectores con los que colaboran?

En España se ha apostado por las redes a la hora de trabajar en el tercer sector, vemos que Independent Sector está en la misma labor ¿Lo siguiente serían las redes transnacionales?

Creo que sí. Eso es muy importante. Es lo que intenta Independent Sector y la Plataforma aquí. Nosotros trabajamos con “Cívicus”, una ONG global con sede en Suráfrica y de ámbito internacional, y a través de ellos con Asociaciones de ONG de todo el mundo. Hay más de 60 asociaciones de cuatro continentes y esa es una experiencia muy beneficiosa para el intercambio de ideas, experiencias y conocimientos.

Carmen Laviña,
*Subdirectora de Comunicación
Federación de Mujeres Progresistas,
para la Plataforma de ONG de Acción Social*

El CERMI pide que las familias con un hijo con un grado de discapacidad del 65 por ciento sean consideradas como numerosas

Que aquellas familias en las que conviva un hijo con una discapacidad igual o superior al 65 por ciento sean consideradas familias numerosas es la reivindicación del CERMI al texto de la futura Ley de Protección a las Familias Numerosas, con el fin de que la familia pueda disfrutar de los beneficios de ese estatus.

Según el CERMI, el proyecto de ley debe incluir un nuevo apartado con el siguiente texto: "(...) *Dos ascendientes con un hijo, cuando dos de los miembros de la familia sean dis-*

capacitados o cuando el hijo tenga una discapacidad igual o superior al 65 por ciento".

Los representantes de los discapacitados argumentan que esta norma ofrece una "buena oportunidad" para proteger la situación de especial dificultad de aquellas familias, en las que, habiendo sólo un hijo, más del 50 por ciento de sus miembros estén afectados por una discapacidad, con las dificultades que esto significa para el desarrollo de una vida normalizada.

Asimismo, el CERMI reclama que la futura ley considere a una familia como numerosa en el supuesto de una unidad familiar con dos ascendientes cuando uno de ellos tenga un grado de discapacidad igual o superior al 65 por ciento.

Otra de las enmiendas de esta organización hace hincapié en la necesidad de considerar como numerosa a una familia con un sólo ascendiente con un hijo, cuando ambos sean discapacitados o, al menos, uno de ellos presente una discapacidad severa.



Segunda edición de los premios cermi.es

La segunda edición de los premios cermi.es, que reconocen la labor de personas, instituciones y proyectos que han destacado en la defensa de los derechos de los discapacitados o cuyo trabajo ha contribuido a la mejora de la vida de estas personas, ha sido convocado.

En la edición de 2003 de estos premios, que llevan el nombre del órgano de comunicación del CERMI, el jurado estará integrado por cuatro representantes del Comité, cuatro de la Asociación de Directivos de la Comunicación (DIRCOM) y un representante de SERVIMEDIA. Actuará de secretario, con voz pero sin voto, el director de CERMI.

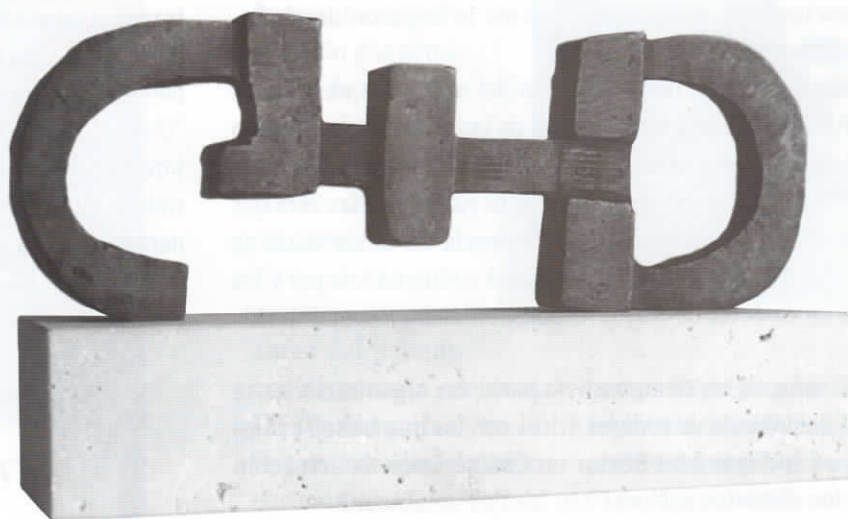
Este año se convocan los siguientes galardones: el de Integración Laboral, Investigación Social y científica, Acción Social y Cultural, medios de Comunicación y el galardón Institucional. Además, en esta edición habrá

un premio 'Especial 2003, Año Europeo de la Discapacidad', a la persona, proyecto, experiencia, empresa, entidad o administración que más haya destacado por su contribución a los valores y objetivos del Año Europeo de las Personas con Discapacidad.

A estos premios pueden concurrir todas las personas, organiza-

ciones, entidades e instituciones que compartieron los objetivos de estos galardones así lo deseen.. Las candidaturas deberán remitirse antes del 1 de noviembre de 2003 a la dirección del CERMI: C/ Fernánflor, 8, 1º C. 28014, Madrid.

Correo electrónico: cermi@cermi.es



Las federaciones nacionales de Daño Cerebral y Enfermedades Raras se incorporan al CERMI

Aprobada por Asamblea Ordinaria del CERMI, las federaciones españolas de Daño Cerebral (FEDACE) y de Enfermedades Raras (FEDER) se han incorporado a esta plataforma. El presidente de la institución, Mario García, ha explicado que la admisión de estas dos nuevas federaciones como socios de pleno derecho "hacen al Comité Español de Representantes de Minusválidos más grande,



más diverso y más fuerte".

María Dolores Jiménez, presidenta de FEDACE, federación que agrupa a más de 4.000 familias afectadas por daño cerebral, subrayó que el ingreso en el CERMI permitirá informar a la sociedad de la situación real de las personas afectadas por daño cerebral, y reivindicar para ellas una legislación adecuada y no discriminatoria.

En términos similares se expresó Moisés Abascal, responsable de FEDER, quien mostró su reconocimiento a la labor desarrollada hasta ahora por el CERMI. En su opinión, desde el Comité Español de Representantes de Mi-

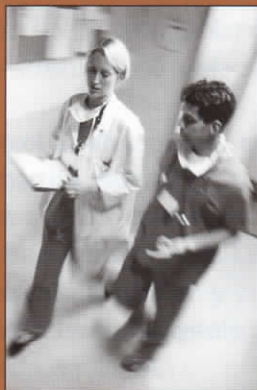


Una imagen de la recientemente celebrada Asamblea Ordinaria del Cermita estatal

nusválidos, es posible potenciar líneas de investigación sobre enfermedades raras sobre las que existen poca información. La Federación Española de Enfermedades Raras agrupa a 64 asociaciones y a más de 20.000 afectados.

Reserva del 5 por ciento en el empleo del Sistema Nacional de Salud

El CERMI ha pedido que la futura ley que regulará el Estatuto Marco del Personal estatuario de los Servicios de Salud establezca una reserva de empleo para personas con discapacidad no inferior al 5 por ciento. El proyecto de ley del Estatuto Marco, remitido a las Cortes, regulará las relaciones básicas del personal del Sistema nacional de Salud -más de medio millón de trabajadores-, estableciendo para ello una nueva base legal que aglutine y ordene con rango de ley las normas laborales vigentes, hasta ahora dispersas o



preconstitucionales, así como sus derechos y deberes.

El CERMI ha solicitado que el acceso de las personas con minusvalías a la condición de personal estatuario se inspire en los principios de igualdad de oportunidades, no discriminación y compensación de desventajas. Para ello, continúa la propuesta del CERMI, se pondrán a disposición de estas personas todos los mecanismos de adaptación necesarios para que puedan desarrollar las pruebas de acceso en igualdad de condiciones que el resto de aspirantes.

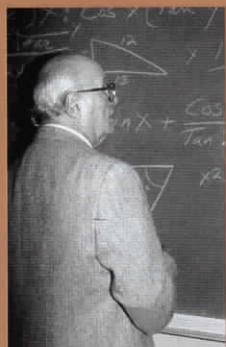
Monitor Español de Reputación Corporativa

Una de las 14 organizaciones sociales que colaborará, junto con tres sindicatos, con el Monitor Español de Reputación Corporativa (MERCOR) en la realización de los análisis que esta entidad hace a las empresas españolas con el fin de valorar su reputación será el CERMI.

Según explicó el director de Mercor, Justo Villafañe, en rueda de prensa, los expertos de estas organizaciones no sólo valorarán la colaboración de las empresas con el tercer sector, sino que valorarán

su responsabilidad social y medioambiental, su ética y su calidad laboral.

En los tres estudios que MERCOR ha realizado desde 2001, se ha analizado la reputación de las empresas que operan en España y que facturan más de 50 millones de euros. Para ello, Mercor utilizó una encuesta que contestaron los directivos de las compañías. Una vez analizados los resultados, las 50 empresas con mejor reputación fueron evaluadas por una muestra de analistas financieros.



El PSOE reclama reducir la edad de jubilación de los discapacitados

Jesús Caldera, portavoz del Grupo Parlamentario socialista, ha presentado, en nombre de su grupo, una proposición no de ley sobre reducción de la edad de jubilación para personas con discapacidad para su debate en Pleno. En dicha proposición, que resultó rechazada, se instaba al Gobierno, entre otros puntos, a:

1) Proceder a regular reglamentariamente la correspondiente reducción de la edad ordinaria de

los 65 años, sin menoscabo de la cuantía de la pensión, a los trabajadores por cuenta ajena o propia con un grado de minusvalía igual o superior al 65 por ciento.

2) Que se estudie la reforma de la LGSS para permitir acceder a los correspondientes coeficientes de reducción de edad ordinaria de jubilación a aquellas personas que, con un grado de minusvalía inferior al 65 por ciento, tengan una discapacidad igual o superior al 33 por ciento.

Las entidades sin ánimo de lucro no tendrán que referir las rentas exentas en el impuesto de sociedades

Cristóbal Montoro, ministro de Hacienda, ha anunciado que las ONG y otro tipo de entidades sin ánimo de lucro que no facturen anualmente más de 100.000 euros no tendrán obligación de presentar declaración del Impuesto sobre Sociedades por las rentas exentas de este impuesto, algo a lo que las obligaba la actual normativa.

Según ha explicado Montoro, esta medida será introducida por el Partido Popular en el Senado en una enmienda a la Ley de reforma del Mercado de Valores y a la Ley de Sociedades Anónimas.

Montoro explicó que la enmienda del PP trata de dar respuesta preci-



Cristóbal Montoro, ministro de Hacienda

samente a la preocupación mostrada por este sector de tener que relacionar determinadas actividades cuando éstas estaban libres de carga fiscal y trata de "no provocarles mayores costes, sobre todo a las entidades que tienen una facturación menor".

Nueva Ley de Telecomunicaciones

Garantizar la plenitud de los derechos de las personas con discapacidad y evitar la discriminación es el propósito del proyecto de ley de la Ley General de Telecomunicaciones, que incorpora algunas de las propuestas planteadas por el CERMI. Una de estas propuestas incorporadas al texto legal establece que uno de los objetivos de la nueva ley será "defender los intereses de los usuarios, asegurando su derecho al acceso a los servicios de comunicaciones electrónicas en adecuadas condiciones de

elección, precio y calidad, y salvaguardar, en la prestación de éstos, la



vigilancia de los imperativos constitucionales, en particular, el de no discriminación y la satisfacción de las necesidades de los grupos con necesidades especiales, tales como las personas con discapacidad".

Asimismo, el articulado también señala que se debe incluir a los delegados de las organizaciones de los discapacitados más representativas en el Consejo Asesor de las Telecomunicaciones y de la Sociedad de la Información, que estudiará, deliberará y propondrá sobre estas materias.



Más de 30.000 personas con discapacidad trabajan en Centros especiales de empleo

Cerca de 1.100 centros especiales de empleo se reparten por España. En ellos trabajan 32.000 personas, 30.000 de las cuales son discapacitados. Los datos de que dispone el Gobierno en relación con estos centros indican que en 2002 las Administraciones destinaron 156 millones de euros a este programa.

En respuesta a una pregunta por escrito planteada por la diputada socialista Consuelo Rumí, interesándose por el número de CEE y personas

que trabajan en ellos, según explicó el Gobierno desde 1998 la plantilla de estos centros ha crecido progresivamente, pasando de 21.284 en 1998 a 30.033 en 2001, ya que todavía no disponen de cifras referidas a 2002.

Las comunidades autónomas que cuentan con más centros son Cataluña (183), Andalucía (153), Madrid (114), Valencia (105), Castilla y León (88), Galicia (75), Castilla-La Mancha (62), País Vasco (60), Asturias (59) y Aragón (46).

Las familias en las que el padre y la madre sean discapacitados serán numerosas a partir del segundo hijo

El Consejo de Ministros ha aprobado un proyecto de Ley de Protección de Familias Numerosas que sustituirá a la actual normativa, que data de 1971 y que beneficiará a unas 610.000 familias. En el proyecto normativo considera numerosa a las familias constituidas por uno o dos ascendientes con dos hijos, sean o no comunes, siempre que al menos uno de éstos sea discapacitado o esté incapacitado para traba-



jar, y las formadas por dos ascendientes cuando ambos fueran discapacitados o estuvieran incapacitados para trabajar, con dos hijos, sean o no comunes.

Eduardo Zaplana, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, ha asegurado que esta ley, junto a la de Igualdad de oportunidades y No Discriminación y la Ley del patrimonio Especialmente Protegido, "sitúa a España en la vanguardia de políticas sectoriales en todo el mundo".

SENADO

El Gobierno promete un informe de expertos sobre dependencia antes de que acabe la legislatura

Eduardo Zaplana, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, se ha comprometido, en el pleno del Senado, a que las conclusiones a las que llegue el problema de las personas en situación de dependencia se den a conocer antes de que finalice la presente legislatura.

Ante una pregunta del senador socialista Francisco catalá sobre las previsiones del Gobierno para presentar un plan nacional sobre la dependencia, el ministro ha respondido que el Ejecutivo

no ha presentado ningún plan sobre el tema, "pero sí es una materia en la que estamos trabajando con el objetivo inmediato de la creación del citado grupo de trabajo".

Zaplana ha asegurado que "uno de los grandes retos de las próximas décadas es la asistencia a un número de personas cada vez mayor que estará en situación de dependencia", pero también cree que "no es una cuestión acuciante, y no debemos precipitarnos porque podríamos equivocarnos".





Subtitulado para personas Sordas a través del Teletexto

Por: Trinidad Moreno Latorre.
Comisión de Accesibilidad
de la CNSE
programas@cnse.es

En este año 2003, Año Europeo de la Discapacidad, estamos siendo testigos del progreso alcanzado en materia de Accesibilidad para las personas Sordas.

Gracias al esfuerzo de todos/as, productoras y emisoras de televisión, la CNSE y el movimiento asociativo de personas Sordas, familiares y profesionales en general, podemos estar satisfechos de los resultados obtenidos hasta el momento, en el campo de las subtitulación por un doble motivo.

Por un lado, podemos anunciar la publicación en el BOE de la **Norma UNE, "Subtitulado para personas sordas y personas con discapacidad auditiva. Subtitulado a través del teletexto"**, que normaliza la calidad del subtitulado para personas Sordas a través del teletexto (TXT); por otro lado, también podemos anunciar el gradual incremento del número de horas de subtitulación ofertado por las diferentes cadenas de televisión, tanto públicas como privadas, actualmente.

La norma UNE, en cuya elaboración la CNSE ha participado activamente, tiene como objeto de aplicación la especificación de los requisitos de presentación para la subtitulación tanto en directo como grabado, a través del teletexto.

Esta norma trata aspectos tan relevantes y necesarios como son:

- 1• **Combinaciones de colores para la identificación de personajes.**
- 2• **Tamaño de los caracteres, número de líneas y ubicación.**
- 3• **Paginación y división de los subtítulos.**
- 4• **Tiempo de exposición de los subtítulos.**
- 5• **Sincronismo de los subtítulos.**
- 6• **Criterios ortográficos y gramaticales.**
- 7• **Edición de los subtítulos.**
- 8• **Información contextual.**
- 9• **Información del teletexto.**



Dos realidades relativas al subtitulado abren un nuevo horizonte para las personas Sordas: la norma UNE, que estipulada unos mínimos para el subtitulado, y el incremento de la programación subtitulada, tanto de cadenas públicas como privadas.

P100 TXT-TVE 100 X-15-ABR 09:15/10	
Edición 3.578 (C)TVE	
TELETEXTO TVE	
Programación subtitulada.....850	
NOTICIAS	DEPORTES (200)
Primera plana. 101	Noticias..... 201
Nacional..... 102	Deportivas..... 215
Internacional. 120	Liga Fútbol..... 220
	Fórmula 1..... 246
Prensa de hoy. 180	Alepez..... 290
SERVICIOS (400)	SUBTITULADO (800)
Carreteras..... 300	Sordos..... 800
Via Digital..... 350	Programación. 850
Programas TVE. 401	Subtítulos... 887
El Tiempo..... 450	
Bolsas..... 500	Índice TXT... 608

En cada uno de estos apartados, gracias al consenso entre usuarios, Administración, empresas de producción y difusión de servicios de subtitulación, diseñadores de software de subtitulado, televisiones (*broadcasters*) y profesionales del sector, se establecen aquellos parámetros técnicos que homogeneizarán el subtitulado a través del teletexto y dotarán de mayor calidad a este servicio.

Sólo a modo de ejemplo podemos destacar los criterios de identificación de personajes según diferentes combinaciones de color por las que se establece el color amarillo sobre fondo negro para el primer personaje, o el color verde sobre fondo negro para el segundo personaje, y así sucesivamente.

O el criterio de velocidad de presentación de los subtítulos por el que se garantizará un mínimo de 19 caracteres por segundo (150 palabras por minuto) en el caso de personas adultas, tanto para aquellos programas grabados como emitidos en directo. Respetando al máximo, sin embargo, la literalidad del mensaje transmitido. Este baremo disminuye para el caso de los programas infantiles a 12 caracteres por segundo (95 palabras por minuto).

Asimismo, es importante destacar la importancia otor-

gada a la información contextual que se facilitará en la esquina superior derecha de la pantalla; o el respeto por la sincronización entre la presentación de los subtítulos y la emisión vocal.

(La norma UNE 153.010 se puede adquirir en AENOR)

Esta norma, sin embargo, no es el punto final de un recorrido, -aunque sí recompensa el esfuerzo de todos/as-, sino que es el punto de partida para continuar trabajando en pro de la calidad del subtitulado.

La CNSE ha participado activamente en la elaboración de la norma UNE, que garantiza la calidad del subtitulado

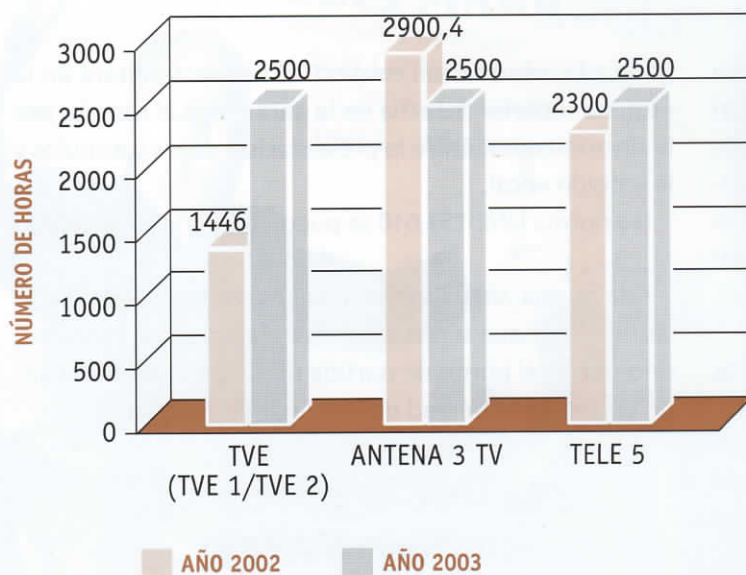
El hecho de poder contar con este documento de referencia, nos anima a continuar nuestra labor enfocando nuestros esfuerzos hacia otros aspectos aún por normalizar, en lo que se refiere tanto al subtitulado en particular, -como la formación de los/as subtituladores/as por ➤

➤ ejemplo-, como a todos aquellos aspectos relativos a la accesibilidad a la comunicación de las personas Sordas en general, entendiendo esta accesibilidad desde una perspectiva de carácter transversal que abarca tanto la comunicación en sí, como dicho acceso a la comunicación en la edificación, el urbanismo o el transporte.

DATOS SOBRE SUBTITULADO

Además del trabajo realizado en torno a la calidad del subtitulado, éste ha experimentado también un incremento en cuanto a la cantidad, debido a la estimación del número de horas de subtitulación previstas para el año 2003, tal y como se comprueba en los gráficos inferiores.

**EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE HORAS DE SUBTITULACIÓN (AÑOS 2002-2003).
EMISORAS DE ÁMBITO NACIONAL**



De los datos aportados por diferentes emisoras de ámbito nacional, observamos una tendencia a igualar el número de horas de subtitulación previstas para este año 2003 situándonos en una media de 2.500 horas anuales.

Nos es grato anunciar por ejemplo el ostensible incremento previsto por parte de TVE, -que engloba a TVE 1 y TVE 2-, y que supone un aumento de casi el 73% respecto al año anterior.



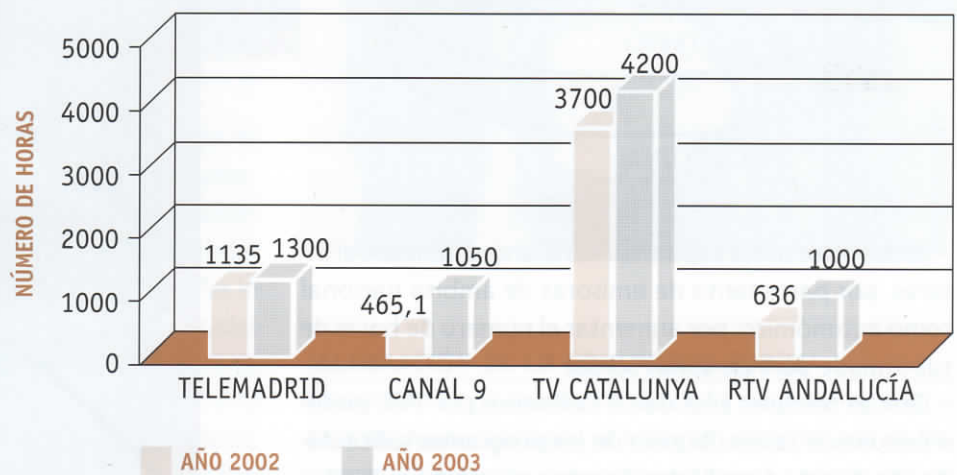
El compromiso de la televisiones, tanto públicas como privadas, con el subtitulado arrojan una media de 2.500 horas de subtitulación al año





Asimismo, en la mayoría de las emisoras de ámbito autonómico también se observa esta previsión de incremento de horas de subtitulación, tal y como se puede observar en el gráfico inferior.

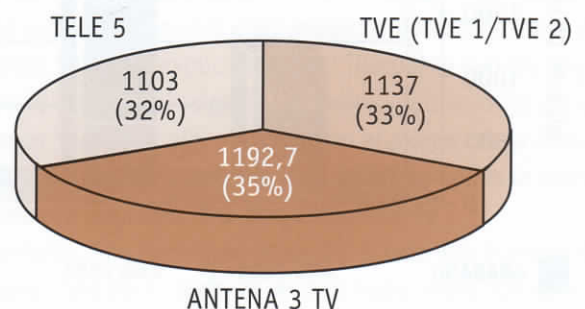
EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE HORAS DE SUBTITULACIÓN (AÑOS 2002-2003). EMISORAS DE ÁMBITO AUTONÓMICO



*Televisión Española
ha incrementado
su programación
subtitulada en un 73%
respecto al año anterior*

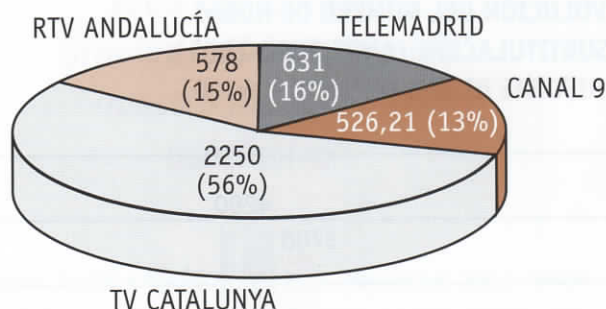
En cuanto al número de horas reales subtituladas hasta el momento durante el año 2003 por las emisoras de ámbito nacional, la distribución que nos encontramos es la siguiente:

NÚMERO DE HORAS SUBTITULADAS DE ENERO A JUNIO DE 2003. EMISORAS DE ÁMBITO NACIONAL



Y respecto a las emisoras de ámbito autonómico, la distribución que nos encontramos en número de horas, es:

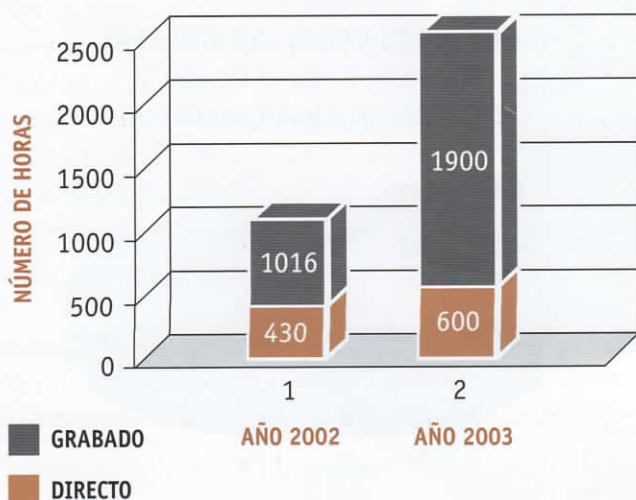
**NÚMERO DE HORAS SUBTITULADAS
DE ENERO A JUNIO DE 2003.
EMISORAS DE ÁMBITO AUTONÓMICO**



Todos estos datos expuestos hasta ahora denotan el interés, por parte tanto de emisoras de ámbito nacional como autonómico, por aumentar el número de horas de subtítulo para personas Sordas.

Gracias también a los datos facilitados por TVE, podemos conocer la distribución de los programas subtítulos en directo o grabados de esta emisora en el 2002, y la previsión para el año 2003.

**DISTRIBUCIÓN DEL NÚMERO DE HORAS
DE SUBTITULADO EN DIRECTO O GRABADO.
TVE (TVE 1 / TVE 2)**



UN POCO DE HISTORIA

Televisión de Cataluña fue la primera cadena que emitió un programa subtítulo, pensando en las personas Sordas como audiencia posible y potencial de su programación. Fue en el año 1990.

Desde entonces, todas las cadenas se han percatado de que la audiencia Sorda puede tener los mismos índices de fidelidad que cualquier otro segmento de audiencia. Pero claro, se nos hace necesario el subtítulo ya que, sin él, toda la información y el ocio del que se disfruta a través de la televisión, nos está vetado.

Todavía queda mucho, queda conseguir la totalidad de la programación subtítulo, nuestra gran am-



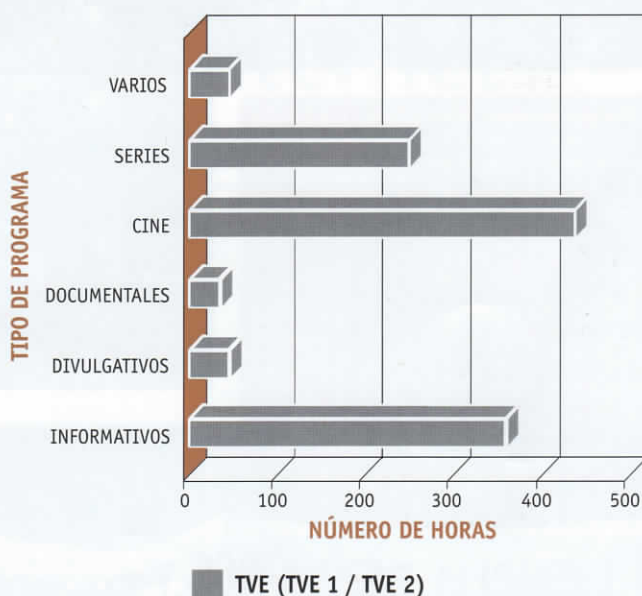
La primera emisión subtitulada se realizó hace poco más de diez años, en 1990, en Televisión de Cataluña

bición. Pero también está pendiente mejorar la calidad del subtitulado, a lo que, sin duda, nos ayudará la norma UNE. Cuidar la rapidez de comprensión lectora, la ortografía, el vocabulario empleado... y todo ello respetando al máximo la información que tiene que llegar a las personas Sordas, sin alteración alguna y sin edulcorantes.

Y, cómo no, el reto de subtitular en directo, aún pendiente de perfeccionarse e, incluso, de despegar. Y no es cuestión de recursos técnicos. Éstos se pueden adquirir. Hace falta más resolución, más sensibilización y más empeño para que las personas Sordas dejen de ser discriminadas en el acceso a la información televisiva.

Así como la distribución de las emisiones subtituladas por TVE (TVE 1/TVE 2) en este primer semestre del año 2003, según contenidos, tal y como se muestra a continuación.

DISTRIBUCIÓN DE PROGRAMACIÓN SUBTITULADA SEGÚN CONTENIDOS ENERO A JUNIO DE 2003



A pesar de estos avances, todavía nos queda mucho camino por recorrer y muchos logros que alcanzar, hasta conseguir el 100% de la programación subtitulada y con calidad, pero hemos querido presentar este botón de muestra de lo que puede significar el aunar esfuerzos y trabajar bajo el objetivo de mejorar la calidad de vida de las personas Sordas, consumidores finales de este tipo de productos y servicios, vitales para acceder a la información, este bien tan preciado por unos y tan poco valorado por otros.

Desde la Comisión de Accesibilidad de la CNSE, os animamos a participar activamente desde vuestras posibilidades para que entre todos/as logremos alcanzar el pleno acceso de las personas Sordas a la información y a la comunicación.

Crónica del

Día del Orgullo Gay



Por vez primera, el manifiesto madrileño del Día del Orgullo Gay incluyó una referencia de apoyo al reconocimiento de la lengua de Signos Española (LSE)



La pancarta que aglutinó a las personas Sordas en la manifestación llevaba escrito el lema: "La Lengua de Signos Española fuera del armario"

Como cada año, el pasado 28 de junio se celebró el día del **"Orgullo Gay y Lésbico"** donde se reivindicaron los derechos políticos del colectivo GLTB (gays, lesbianas, transexuales y bisexuales) y organizado por la Federación Estatal de Lesbianas, Gays y Transexuales (FELGT) y por el Colectivo de Lesbianas, Gays, Transexuales y Bisexuales de Madrid (COGAM).



El grupo de Sordos/as de COGAM, en colaboración con el área de gays, lesbianas, transexuales y bisexuales de la Comisión de la Mujer y Políticas Sectoriales de la CNSE, se sumaron a la manifestación

bajo el lema **"LA LENGUA DE SIGNOS FUERA DEL ARMARIO"**.

Al final del recorrido, en la Puerta del Sol se dio lectura al manifiesto que este año incluía el apoyo al reconocimiento legal a la Lengua de Signos Española (LSE), mostrando su sensibilidad para con el colectivo de personas Sordas.

"Nos hicimos visibles en la Puerta del Sol. Allí vibramos ante un millón de personas con las manos alzadas en apoyo a nuestra LSE. El día del Orgullo 2003 ha supuesto un impulso para el movimiento GLTB sordo".



"El colectivo GLTB presenta una gran variedad en su seno, debemos apoyar el proceso de visibilidad y de reivindicaciones de toda la diversidad que representamos, tenemos que ir más allá y ser conscientes de que, pese a los avances, estamos aún lejos de conseguir un mundo donde la diversidad sea respetada: un mundo donde las personas transexuales tengan acceso al proceso de reasignación sexual, de forma gratuita y desde la sanidad pública, y se les garantice el derecho al cambio en el registro civil del nombre elegido. Un mundo donde no se estigmatice a las personas seropositivas y en el que se asegure su acceso a los medicamentos, un mundo sin barreras para las personas discapacitadas DONDE LA LENGUA DE SIGNOS DE LAS PERSONAS SORDAS SEA RECONOCIDA LEGALMENTE, donde no se considere a nadie ilegal por tener que emigrar, donde la vivencia de la propia sexualidad no sea motivo de persecución o maltrato; un mundo donde todas y todos tengamos derecho a amar, a vivir conforme a nuestra propia identidad".

(Extracto del manifiesto leído el 28 de junio)



Eulogio BLASCO LÓPEZ

Un artista polifacético

Adalid de la lengua de Signos en un circuito, el artístico, en el que era poco conocida, Blasco, además de un virtuoso de las artes, fue nombrado por Marroquín delegado de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos, además de corresponsal de la 'Gaceta del Sordomudo', predecesora de 'Faro del Silencio'.



Nace Eulogio Blasco López en la ciudad de Cáceres el 9 de junio de 1890, en el seno de una familia formada por Eulogio Blasco Benito y Consuelo López Puppe, quienes, siguiendo una larga tradición familiar, se habían establecido en esta ciudad extremeña como comerciantes. A los tres años, el sarampión deja en él la secuela de la Sordera, hecho éste que hace que en adelante el artista sea conocido con el apelativo de 'El Mudo'. Esta circunstancia determinará que sus padres matriculen al joven Blasco en el Colegio Nacional de Sordomudos de Madrid, cuando el niño cuenta tan sólo seis años.

VIRTUDES MANIFIESTAS

Las dotes artísticas manifestadas en el joven Eulogio llevan a su familia a matricularlo en la Escuela de Artes y Oficios y, más tarde, en la Escuela Especial de Pintura, Escultura y Grabado de Madrid, más conocida por Escuela de Bellas Artes de San

Fernando, en la que figura matriculado en dibujo, modelado y grabado y donde obtuvo numerosos premios. En 1918 solicita una beca a la Diputación de Cáceres para ampliar sus estudios de escultura y grabado en Madrid, y cuenta para ello con el informe del reconocido escultor Mateo Inurria, profesor de la Escuela de Artes y Oficios de Madrid, quien avala las excelentes condiciones para la escultura del artista ante esta Institución.

Establecido en Madrid a comienzos de los años veinte, el artista se instala en un estudio ubicado en la calle Hortaleza, que comparte con el artista inglés O'Neale, también una persona Sorda. Comienza ahora a ser conocido en los círculos artísticos a través de varias exposiciones en la capital de España, en las que su obra es elogiada por parte de la crítica especializada en publicaciones tan conocidas como "La Esfera", "La Ilustración Española y Americana", "El Año Artístico". A la par, Blasco comienza a trabajar en la Casa de la Moneda de Madrid como grabador diseñando medallas con-

memorativas y monedas de curso legal, algunas de las cuales le han de valer varios premios nacionales.

Son sus repujados y sus primeras creaciones escultóricas, sin embargo, los que más interés despiertan entre la crítica y el público, entre ellos la Infanta doña Isabel, quien visita la exposición individual que el artista realiza en el Círculo de Bellas Artes de Madrid en 1924.

ASOCIACIÓN DE ARTISTAS SILENCIOSOS

En la capital de España Blasco frecuenta la amistad de los pintores vascos Zubiaurre, Valentín y Ramón (ver FARO DEL SILENCIO nº 194) a los que conoce por las tertulias que la Asociación de Artistas Sordos tiene en Madrid. Será precisamente uno de ellos, Valentín, quien junto al escultor francés F. Crolard cree en 1925 la Asociación Internacional de Artistas Silenciosos con el fin de organizar exposiciones en diversas capitales del mundo. Una de ellas ha de organizarse en Madrid, en 1928 en el Círculo de Bellas Artes, siendo un éxito por la gran calidad artística de las obras presentadas. Entre los numerosos participantes internacionales se encuentran Juan Bautista de Ibarrodo, Ángel Garavilla, Valen-



Exposición individual del artista en el Salón del Círculo de Bellas Artes de Madrid, 1924

tín de Zubiaurre y el propio Eulogio Blasco. También el norteamericano Kelly H. Stevens, pintor que daría a conocer al artista cacereño en Norteamérica a través de la revista que el Gallaudet College (primera y única Universidad del mundo para sordos) publica desde los años veinte: "The silent worker" (El obrero silencioso).

La Sordera para Blasco no es un obstáculo en absoluto; el artista se comunica a través de una libreta, como hizo en la Exposición Iberoamericana de Sevilla en 1929, donde sus obras repujadas volvieron a cautivar a los asistentes, entre



Eulogio Blasco López junto a una de sus creaciones en hierro repujado. 1931-1932

ellos la familia Real. Con sus discípulos se comunica mediante la lengua de Signos; más de uno nos manifiesta haber aprendido a través del artista esta lengua.

Tras el éxito de la muestra hispalense, Eulogio Blasco inicia un periplo por Europa durante dos meses que le lleva a visitar varias ciudades europeas, en los que, además de empararse de arte, visita varias asociaciones de personas Sordas tales como la "Ottavio Assaroti" de Génova, o la sociedad "Sportiva Silenziosa" de Milán. En Madrid, el presidente de la Federación Nacional de Sociedades de Sordomudos de España, el añorado Juan Luis Marroquín, le nombra en 1951 delegado de dicha Federación para las dos provincias extremeñas, así como corresponsal de la revista "Gaceta del Sordomudo", predecesora de la actual "Faro del Silencio".

EL MARCHAMO DE LA ORIGINALIDAD

De las más de medio centenar de exposiciones que el artista realiza a lo largo de su vida, tanto individuales como colectivas, tanto provinciales como nacionales e internacionales, habría que destacar la originalidad de sus obras, así como la actividad polifacética del artista, pues Eulogio Blasco se dedicó al dibujo, a la pintura, la escultura, el repujado, -fue considerado uno de los mejores de España- el grabado, la fotografía y la restauración de obras de arte. Además entre sus aficiones destacaron la natación, el cine, la caza... Un artista, en suma muy completo del que dijo en una ocasión su amigo, el erudito cacereño Tomás Martín Gil, "todos podemos enorgullecernos".

Eulogio Blasco López fallece en la ciudad que le vio nacer el día 29 de enero de 1960, perdiendo así Cáceres a uno de sus creadores más fecundos y genuinos.

José María Velaz Pascual



Naira es una onubense de 24 años. Trabaja como ayudante en 'Línea 55', una de las peluquerías de Carrefour. Está segura de que, a pesar de las dificultades que encuentra por ser una persona Sorda, con empeño y ganas se superan muchas barreras de la comunicación.

Naira
FRANCISCO VÁZQUEZ:

"Las barreras de comunicación se superan"

¿Cuál es la tarea que desempeñas?

Soy ayudante de peluquería. Trabajo en una peluquería 'Líneas 55', ubicada en el centro comercial Carrefour, en la galería comercial que hay en los exteriores de la superficie. Somos siete personas en la plantilla de la peluquería y se coordina en dos turnos.

¿Qué es lo que más te gusta de este trabajo?

Podemos decir que todo, porque es el oficio que elegí. Me formé para ello y aunque he trabajado en otras cosas he encontrado la profesión que realmente me gusta.

¿Cuál ha sido tu mayor satisfacción en el trabajo?

La mayor y primera satisfacción sin duda es haber encontrado este trabajo. Una vez que entré me satisfizo el compañerismo; la relación que tengo con mis compañeros es muy buena y eso me alegra y me tranquiliza a la vez, porque era lo que más temía al principio: la adaptación a ellos y también a la clientela. Hay una gran afluencia de gente en esta pelu-



quería y muy variada, a diferencia en otra que estuve. Estoy cómoda trabajando y ellos conmigo.

¿Dónde has trabajado anteriormente?

Anteriormente estuve en otra peluquería muy cercana a la localidad en la que vivo (Corrales-Aljaraque); ahora tengo que desplazarme a la capital para trabajar. Luego estuve en un saladero, manipulando marisco. Antes de encontrar este trabajo actual, me formé en un curso de carpintería y ebanistería en el que tuve una parte práctica de seis meses (contrato en formación) donde pude demostrar mis habilidades con la madera.

¿Cuáles son las principales barreras de comunicación que has encontrado en tus trabajos?

Alguna que otra, porque, aunque tengo restos auditivos, en un trabajo como el que tengo ahora el ruido siempre está presente (secadores, clientela que habla...), entonces me tengo que esforzar. Mis compañeros conocen el problema que tengo y la comunicación con ellos se hace fácil pero con los clientes no ocurre lo mismo, sobre todo en los que no son asiduos de la peluquería. Tengo que apagar el secador, prestar atención... unas veces asiento en lo que me dicen... otras he podido cometer el error de entenderle otra cosa y he tenido que rectificar en el trabajo. Pero no me ha ocasionado el más mínimo problema y puedo decir que las barreras de comunicación se superan.

¿Te has adaptado bien a tus compañeros?

Como comenté al principio, llevo muy bien eso. Yo me he adaptado a ellos y ellos a mí, nos compenetramos muy bien. Creo que todo el mundo pensará lo mismo cuando comienza nuevo en un trabajo: ¿me llevaré bien con mis compañeros, con el jefe? Y, sobre todo, si tienes que tratar con un público tienes que poner todo por tu parte. Hay que informar al máximo acerca de tu 'problema' para que no haya ningún tipo de dudas con tus compañeros y puedan conocer este *handicap*.

¿Qué estudios has cursado?

Bueno, referente a mi actual trabajo y donde encaminé mi formación, realicé el curso de Formación Profesional 2º en la rama de peluquería. Además, estuve en una Escuela-Taller adquiriendo conocimientos sobre carpintería, ebanistería y barniz-lacado y en la que pude trabajar en ello con un contrato en formación. Luego tengo otros cursos de Prevención de Riesgos Laborales, Alfabetización Informática y Formación Laboral.

¿Empleas la lengua de Signos en el trabajo?

La verdad es que, en función de mis conocimientos en lengua de Signos y lengua oral, he podido defenderme. Mis compañeros, como el resto de la gente, tienen mucha curiosidad en esta lengua, tienen interés. Alguna que otra cosa sí que saben. En otros trabajos que he tenido no ha hecho falta porque consistían en trabajos individuales.

¿Qué dirías a la gente que cree que el ser una personas Sorda es un impedimento para desempeñar un trabajo?

No supone un impedimento en absoluto. Puede implicar algo de dificultad tanto a la hora de buscar trabajo como a la hora de iniciarse en uno. Yo me sentía muy insegura por diferentes motivos (la comunicación, adaptarme al puesto



***"SILPEs Huelva
me ayudó a encontrar
el perfil del empleo
que yo buscaba"***

de trabajo...) pero creo que muchas personas se pueden sentir así, tengan o no discapacidad auditiva. Hay que tener ganas y poner empeño en todo lo que hagas. Poco a poco se está viendo más concienciación por parte de las empresas, además para eso hay profesionales como los que trabajan en SILPES que se encargan de abrir el camino.

¿Cómo accediste al puesto de trabajo que ahora ocupas?

A través de un anuncio en un periódico, "Cambalache". La peluquería ofertó un puesto de trabajo, yo me informé y fui entrevistada. A los pocos días me llamaron para probarme. Al principio cubrí una baja maternal, luego me hicieron un contrato temporal y después me han renovado hasta ahora, por obra y servicio, desde comienzos de año.

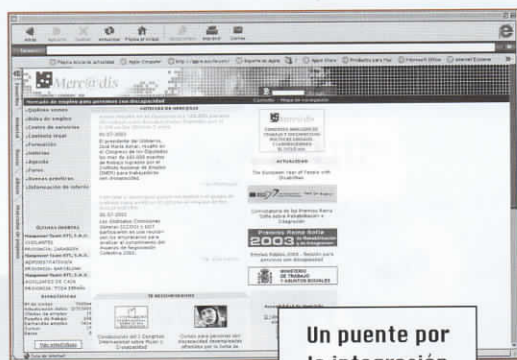
¿En qué fases de la inserción te ha ayuda SILPES Huelva?

Me ha servido de mucha utilidad, porque yo llegué a la Asociación Cultural de Sordos de Huelva por casualidad y, aprovechando que el servicio de empleo SILPES se puso en marcha, me incluí en la bolsa de trabajo. Pasé por la entrevista de rigor y me ayudaron a encontrar el perfil de empleo que yo buscaba. A pesar de la formación que tenía y la experiencia en un trabajo, no lo tenía muy claro, porque me era indiferente trabajar en lo que fuera. Me orientaron, sobre todo en lo referente a la formación, porque después de un curso en una escuela taller de carpintería que me gestionaron desde allí, pude desempeñar un trabajo como tal. Después comencé otro de cocina de larga duración y con compromiso de contratación pero como encontré la oferta en la peluquería que es lo que más me gusta lo dejé y aquí estoy, muy contenta.

SILPES Huelva

CONECTAD@S • Personas Sordas en Internet

por Alicia Romero



Un puente por la integración laboral

www.mercadis.com

Propiedad de la Fundación Telefónica, el portal 'Mercadis' ha organizado el I Congreso Mercado de Trabajo y Discapacidad, cuyo objetivo es servir de puente entre empresarios y trabajadores.

El portal permite la opción de introducir un *curriculum* con los datos del demandante de empleo, así como modificar posteriormente los datos o adaptarlo a otro tipo de puesto de trabajo.

www.difusord.org

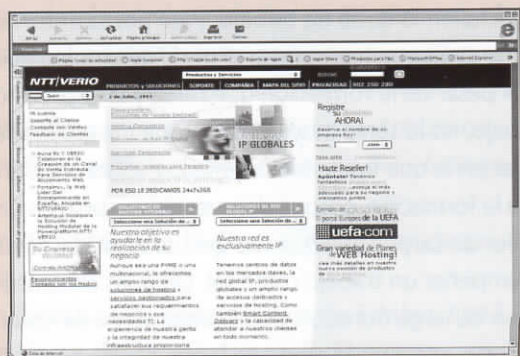


Forum de las culturas

En la página de la Asociación de Difusión de la Comunidad Sorda, ADCS, se podrá encontrar un vídeo en lengua de Signos sobre la promoción del Forum 2004 de las Culturas, que se celebrará en la ciudad de Barcelona. En él se

explica el porqué de la convocatoria así como todas las claves que se analizarán en el Forum para aquellas personas Sordas que deseen asesorarse sobre el mismo.

www.asociacionempresarial.org



Asociación empresarial (AE) ha presentado recientemente un portal de ayuda a personas con discapacidad, un sitio en Internet que ofrecerá a sus usuarios y asociados las últimas novedades legislativas en materia de discapacidad, así como una bolsa

de trabajo. Además, la página incluye la posibilidad de resolver dudas sobre la

Asesoramiento para personas con discapacidad

demanda de subvenciones y asesoramiento sobre cualquier otra cuestión.



Cada AÑO con su ACONTECIMIENTO de la HISTORIA DE ESPAÑA

Poner en cada casilla sobre la línea uno de los **años** que figuran a continuación, según el **acontecimiento de la Historia de España** que le corresponde.

- 500 a. de C.
- 218 a. de C.
- 147 a. de C.
- 409
- 454
- 560
- 711
- 718
- 961
- 1094
- 1137
- 1212
- 1492
- 1512
- 1522
- 1561
- 1625
- 1785
- 1808
- 1844
- 1936
- 1939
- 1986
- 2002

ANEXIÓN DE NAVARRA 1 _____	CAPITALIDAD DE TOLEDO DE LOS VISIGODOS 2 _____	COMIENZO DE LA GUERRA CIVIL 3 _____
CONQUISTA DE VALENCIA POR EL CID 4 _____	CREACIÓN DE LA GUARDIA CIVIL 5 _____	DE LA PESETA AL EURO 6 _____
DERROTA ÁRABE EN LAS NAVAS DE TOLOSA 7 _____	DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA 8 _____	DETERMINACIÓN DE LOS COLORES DE LA BANDERA NACIONAL 9 _____
FIN DEL DOMINIO ROMANO EN HISPANIA 10 _____	FUNDACIÓN DEL REINO DE ASTURIAS 11 _____	INDEPENDENCIA DEL CONDADO DE CASTILLA 12 _____
INGRESO EN LA CEE 13 _____	INICIO DE LA REBELIÓN DE VIRIATO 14 _____	INVASIÓN MUSULMANA 15 _____
LEVANTAMIENTO ANTINAPOLEÓNICO 16 _____	MADRID, CAPITAL DE ESPAÑA 17 _____	NEUTRALIDAD EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL 18 _____
PENETRACIÓN DE LOS ROMANOS EN LA PENÍNSULA 19 _____	PRIMERA VUELTA AL MUNDO POR ELCANO 20 _____	PRIMERAS INVASIONES BÁRBARAS EN HISPANIA 21 _____
PRINCIPIO DE LA CULTURA IBÉRICA 22 _____	RENDICIÓN DE BREDÁ 23 _____	UNIÓN DE ARAGÓN Y CATALUÑA 24 _____

LAS SOLUCIONES EN LA PÁGINA 58.



BOLETÍN de SUSCRIPCIÓN

Enviar esta página o fotocopia de ella, debidamente cumplimentada y redactada **utilizando letras mayúsculas**, a:
FARO DEL SILENCIO. c/ Alcalá, 160 - 1.º F. 28028 - Madrid. Fax: 91 355 43 36

Sres.: Es mi deseo suscribirme a la revista **FARO DEL SILENCIO** por un período de **un año (seis números)**, abonando la suscripción mediante la modalidad que señalo a continuación:

Nacional: ☐ Domiciliación bancaria y talón: 20,13 euros (IVA no incluido)*
☐ Contra reembolso: 21,45 euros (IVA no incluido)*
(*) gastos de envío, incluidos.

Extranjero: ☐ Envío normal: 42 dólares USA ▲
☐ Envío certificado: 50 dólares USA ▲
(▲) IVA y gastos de envío, incluidos.

Nombre y Apellidos:

Domicilio en:

Calle:

Número:

Piso:

Código Postal:

Ciudad:

Provincia:

Teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

Soy persona Sorda:

☐ Sí ☐ No

Estudios:

Profesión:

Afiliado/a a una Asociación de personas Sordas:

☐ No ☐ Sí. ¿Cuál?:

ORDEN BANCARIA (Rellenar la Orden)

Muy Sres. míos:

Les agradeceré que, hasta nuevo aviso, carguen a mi cuenta los recibos que a mi nombre presente la revista FARO DEL SILENCIO, de la CNSE.

Atentamente: En _____, a _____ de _____ de 2003. Firma:

Titular de la Cuenta:

BANCO / CAJA DE AHORROS:

Sucursal / Agencia:

Dirección:

Código Postal:

Ciudad:

Provincia:

Datos bancarios: (Es obligatorio facilitar los veinte números de la cuenta. Ponga un número en cada línea)

CÓDIGO CUENTA CORRIENTE (CCC)

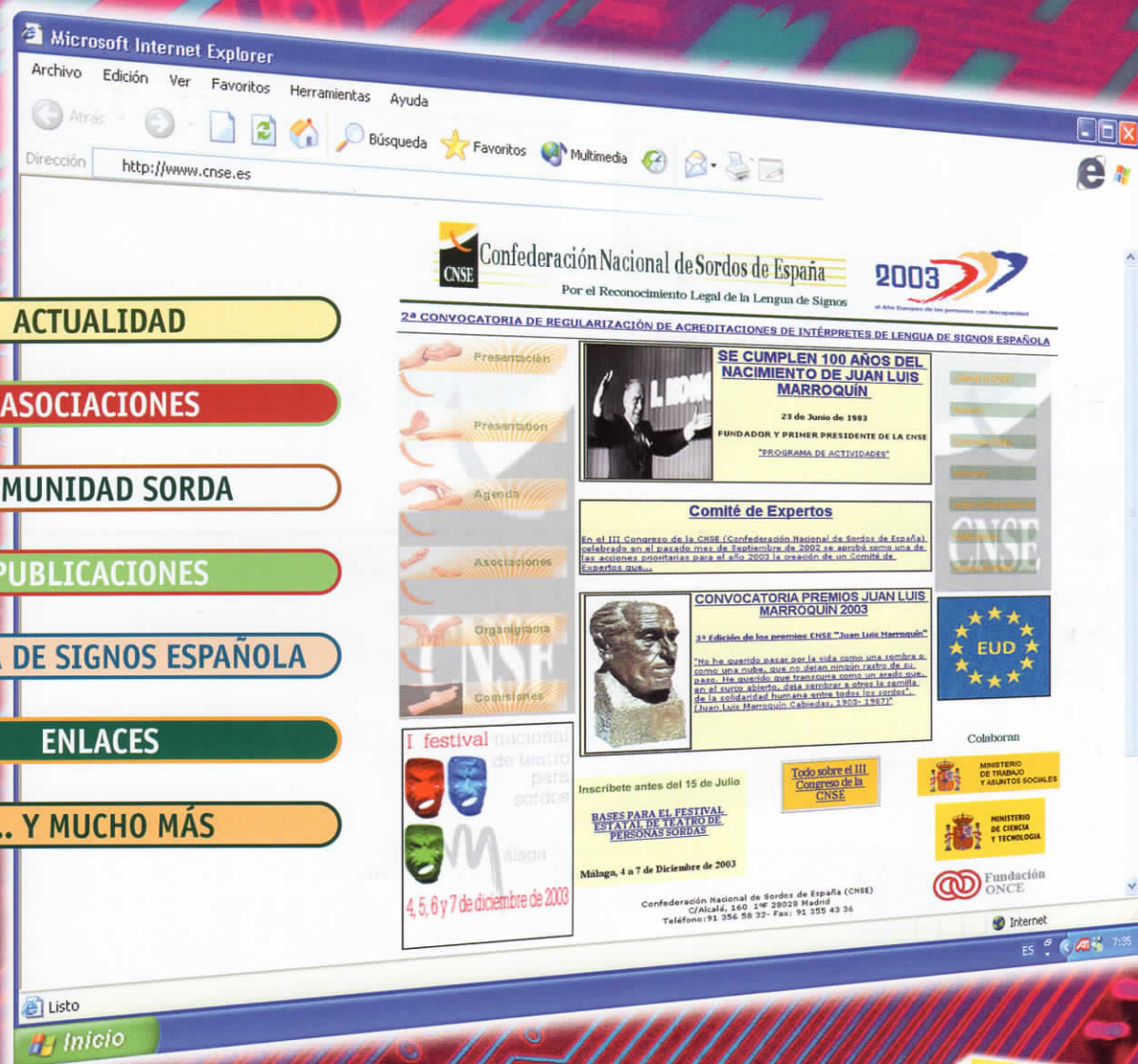
ENTIDAD			OFICINA			D.C.		NÚMERO DE CUENTA																

SOLUCIÓN AL PASATIEMPO DE LA PÁGINA 57:

1) 1512 • 2) 560 • 3) 1936 • 4) 1094 • 5) 1844 • 6) 2002 •
7) 1212 • 8) 1492 • 9) 1785 • 10) 454 • 11) 718 • 12) 961 •
13) 1986 • 14) 147 a. de C. • 15) 711 • 16) 1808 • 17) 1561 • 18) 1939 •
19) 218 a. de C. • 20) 1522 • 21) 409 • 22) 500 a. de C. • 23) 1625 • 24) 1137

¡ VISITA NUESTRA WEB !

- ACTUALIDAD
- ASOCIACIONES
- COMUNIDAD SORDA
- PUBLICACIONES
- LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA
- ENLACES
- ... Y MUCHO MÁS

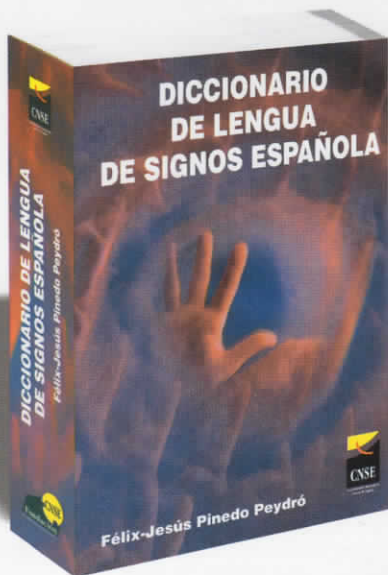


www.cnse.es



Confederación Nacional
Sordos de España

.com



¡ Ya lo tenemos... disfrútalo !

- El Diccionario de Lengua de Signos Española de Félix-Jesús Pinedo Peydró: informante, práctico, entretenido...
- Útil para toda aquella persona que desee iniciarse, seguir aprendiendo o simplemente resolver dudas acerca de los signos que componen la Lengua de la comunidad Sorda en España.
- Con 3.700 entradas en español, signos actualizados, nuevas definiciones, alrededor de 6.000 nuevas fotos a todo color.



ARQUEOLOGÍA:
Estudio de los monumentos de la antigüedad

DEMOSTRAR:
Hacer evidente la verdad de algo con razones o pruebas definitivas



SERVICIO:
Favor o beneficio que se hace a otra persona

El precio de un ejemplar de este libro es de 48 euros

Un libro del Departamento de Investigación y Materiales



Puede conocer todas nuestras publicaciones en:
www.fundacioncnse.org

SOLICITUD DE PEDIDO — Fotocopiar el cupón y enviarlo por fax o por correo (postal o electrónico) a:

Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación (Departamento de Distribución de Publicaciones).

C/ Islas Aleutianas, 28. 28035 — Madrid. Tel.: 91 376 85 60. Fax: 91 376 85 64

Correo electrónico (E-mail): distribucion.materiales@fundacioncnse.org

Deseo adquirir el DICCIONARIO DE LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA abonado contra reembolso.

Nombre y apellidos _____ DNI _____ Letra _____

Domicilio _____ Piso _____ Letra _____ Escalera _____

Población _____ Provincia _____ Código Postal _____

Teléfono / fax o DTS de contacto _____

E-mail _____ Número de ejemplares _____